

# Storhaug

## BYDELSAVIS

Nr. 4 – August/September 2018 – 30. ÅRGANG

## Perfekt base for frivillige lag



– Det tidligere barnehjemmet i Emmaus kan bli en perfekt base for et nytt turlag og for andre frivillige lag og organisasjoner, sier Jane Byberg, leder for folkehelse og aktivitet i Stavanger Turistforening.

– I omgivelsene er det både skog, sjø og grønne marker – et eldorado for friluftaktiviteter! Slipper vi til, så blir det ukentlige treff for barn, unge og voksne, med aktivitetsdager i helgene, friluftskurs, sommerskoler, dugnader og mye mer. Staten og Stavanger kommune signerte sist høst en intensjonsavtale der store midler øremerkes områdesatsing i bydelen. Her ønsker vi å bidra sier Jane Byberg. Les mer side 4.

*Jane Byberg foran det tidligere barnehjemmet i Rasmus Risas gate 33 som ble regulert til almenntilgjengelig bebyggelse, -forsamlingslokale/beverting i 2010. Frukttræene øst for huset ble også vedtatt bevart.*

## Feiring av internasjonal kulturkafé 35 år

Lørdag 25. august var det stortilt feiring av Internasjonal kulturkafés 35 års jubileum i Nyparken. Folk med røtter i alle verdensdeler feiret og festet sammen i en smeltedigel av rytmer, fargerike klær og kostymer, dufter og smaker av mat fra hele verden, taler og underholdning fra scene og spennende aktiviteter for barn og voksne. Noen av dem som var tilstede på festen var også med da de første lørdagskaféene startet opp i Brødregata 20 i 1983.



Les mer side 3.

# Nytt tak?

## Ring oss!

Tlf:  
51 52 43 00

E-post:  
salg@byggmester-bob.no

Ullandhaugveien 25  
4019 Stavanger

BYGGMESTER  
**BOB**  
BERNT OLAV BIRKEDAL  
**TAR TAK**



## Leder Det startet i Brødregata

Stavangers første flerkulturelle 17. mai-feiring ble arrangert i og ved Brødregata 20 i 1983. Feiringen utviklet seg til å bli regionens største flerkulturelle markering i Bjergsted. I 1983 startet også de populære lørdagskafene i Brødregata 20.

Da huset ble for lite oppsto Internasjonalt Kultursenter i Sandvigå og senere Internasjonalt Hus i Hillevåg.

I 2011 kom den internasjonale lørdagskafeen tilbake til Brødregata, få meter fra opprinnelsesstedet, denne gang i kantina til Ungdom og fritid i det gamle politikammeret som nå har adresse Brødregata 16.

Vi er heldige som har denne fantastiske kulturelle mat-møteplassen i vårt nærområde! Rime- lig nylaget mat og stort frivillig engasjement fra folk med røtter i alle verdensdeler.

Det tidligere ganske så forslummede uteområdet er blitt til en innbydende midlertidig Ny- park. Det er bare å glede seg over den nye utemøteplassen og 1100 gjennomførte kulturkafeer.

Gratulerer med 35 års jubileet!

### Storhaug bydelsutvalg

har møter 4. september, 16. oktober, 13. november og 11. desember.

Frister for å søke

**Bydelsutvalgenes tilskudd** er 1. februar og 1. september.

Områdesatsingens nærmiljø tilskudd har nye frister 30. august og 31. oktober.



### Tips oss!

**Vi blir glade for tips om små og store nyheter!**

**E-post:**  
**storhaug\_bydelsavis@outlook.com**

**Neste nummer av BYDELSAVISA**  
**15. oktober.**

**Frist for levering av annonser neste nummer**  
**5. oktober.**

**Andre utgivelser i 2018:**  
**26. november**

# Kjenner du en ildsjel?

– Kjenner du en eller flere personer som du synes har gjort en særdeles god innsats for Storhaug bydel, spør Roar Houen som er leder i Storhaug bydelsutvalg. – Folk som ble nominert i fjor kan nomineres på ny, sier Grete Kvalheim fra Storhaug bydelsutvalg.

– Vi deler ut ildsjelprisen for Storhaug bydel også i år, forteller Katrine Lilleland fra styret for Storhaug frivilligsentral. – Vi vil gi ildsjelene et ansikt, markere og synliggjøre frivillige og frivillig innsats.

– Ildsjelene trenger en utmerkelse, sier Roar Houen. – Vi vil vise fram de gode forbildene som også kan være til inspirasjon for andre. – Nå oppfordrer vi dere som kjenner ildsjeler til å nominere dem, legger Grete Kvalheim til. – Alle kan nominere verdige kandidater og på den måten vise mangfoldet i bydelens frivillige innsats.

### Første utdeling i fjor

Storhaug bydelsutvalg vedtok i fjor å opprette prisen i samarbeid med Storhaug frivilligsentral. 5. desember ble Andreas Vollen på et arrangement på Hermetikken Øst kåret til årets ildsjel i Storhaug bydel. Begrunnelser for nominasjonen var at han tok initiativ til og har organisert mini-OL og aktivitetssdag i Emmaus i snart ti år. Han



Grete Kvalheim, Roar Houen og Katrine Lilleland stortrives som jury for årets ildsjel Storhaug. Bildet er fra arbeidsmøte på Fermenten.

“reddet” fotballbanen, akebakken og store deler av friområdet i Emmaus fra utbygging. Han tok initiativ til idédugnad og presentasjon av “Beboernes forslag til uterom i Storhaug bydel” i 2013. Den viktige dokumentasjon lå til grunn for bydelens levekårsloft og senere områdesatsning.

### Hvem er ildsjelene?

Folk med mye engasjement kalles ildsjeler. Naboer som hilser på nyinnflyttede og inkluderer dem i nabolaget, tar initiativ til forbedring av lekeplassen, felles dugnader og grilling. De mest engasjerte starter velforening og drar i gang positive prosesser som en-

drer nabolag og nærmiljø. Det samme skjer når foreldre engasjerer seg i barnehager og skoler.

Ildsjeler påtar seg oppgaver og verv i lokale organisasjoner, lag og institusjoner. De utgjør grunnstammen når festivaler og idrettsarrangement skal gjennomføres. Noen blir politikere. Engasjerte folk er gull verdt for et nærmiljø og lokalsamfunn. Storhaug bydel har lange og gode tradisjoner med nabolagshelp, dugnader og høyt antall aktive medlemmer i organisasjoner av alle varianter.

### Hvordan nominere?

*Hvordan går man fram for å nominere noen?*

– Gi en kort begrunnelse for hvorfor den/de som du foreslår burde vinne, oppfordrer Roar Houen. – Frist for å melde kandidater er 15. november. Nominer din kandidat på mail til [post@ildsjelstorhaug.no](mailto:post@ildsjelstorhaug.no) eller på vår facebookside Ildsjel Storhaug.

Prisen deles ut på et åpent arrangement tirsdag 11. desember på Fermenten. Jury for Ildsjel Storhaug 2018 er Roar Houen og Grete Kvalheim fra Storhaug bydelsutvalg og Katrine Lilleland og Sigrid Bækholt fra Storhaug frivilligsentral.

# Bydelen får bestemme!

Det er historisk at bydelsutvalget nå får makt over områdesatsingen på Storhaug. Tidligere var tanken at vi skulle være en slags referansegruppe – nå blir det slik at vi er med å bestemme over alle de prioriteringer som skal gjøres. Det gjør at det blir mange nye spennende saker til bydelsutvalget som har direkte påvirkning på lokalsamfunnet. Men enda viktigere – er at innbyggerne nå kommer tettere på!

Vi trenger innspill fra beboerne i bydelen om ting som kan gjøres og endres for at vi skal få til bedre lokalmiljø, gode nabolag og trygge møteplasser for alle. Veien fra visjon til virkelighet må bli kortere.

Det skal fattes mange viktige

vedtak gjennom de neste årene for områdesatsingen, som helseprosjekter. Tiltak for barn og ungdom. Fritidsprosjekter og kulturprosjekter. Sammen med prosjekter for nye grøntarealer, nye lekeplasser og flere bytrær.

### Samrådsmøte

Jeg vil ta initiativ til et Samrådsmøte våren 2019. Her vil vi invitere bredt for at flere skal komme med ideer til oss i bydelsutvalget. Kom også gjerne med innspill på bydelsutvalgets facebookpage hvis du liker det best.

Andre ideer som vi må få testet ut er – behovet for en ny superlekeplass, behov for nye benker og sitteplasser, hvor trenger vi flere bysykler, og må vi



Erlend Jordal (H)

avsette et område for parkeringsplasser til bilkollektiver?

*Erlend Jordal (H), nestleder i Storhaug bydelsutvalg*

### Storhaug bydelsutvalg

har møte tirsdag 4. september kl 17 på Bergeland bydelssenter. Møtet er åpent for alle. Det blir orientering om kommunedelplan for kunst og kultur 2018-2025.

Jane Byberg fra Stavanger Turistforening vil orientere om ønsket bruk av tidligere barnehjemshus i Emmaus. Boligsosial handlingsplan 2018 – 2023 skal behandles. Grønn plan for Stavangers grønnstruktur skal behandles samt Årsprogram for forvaltning, drift og vedlikehold fra Park og vei som ønsker innspill til neste års program. Detaljprogram for Verksgata 41 skal behandles og høring om nye gatenavn i forbindelse med kommunesammenslåing.

På Storhaug vil disse gater skifte navn: Hellelandsveien, Hesbygata, Storhagen og Taljegata.

#### Utgiver

Storhaug bydelsutvalg  
Postboks 1608, Kjelvene  
4093 Stavanger

#### Avisstyre

Vera Britt Sommer (Ap) leder  
Roar Houen (V)  
Ingebeth Bergesen Himle (H)  
Ingeborg Sanner (Rødt)

Sigrid Bækholt (redaktør)  
Tlf 926 56 544

Sten Solberg (design)  
Tlf 970 76 438

#### Annonsevalg

[annonse.storhaug@outlook.com](mailto:annonse.storhaug@outlook.com)  
Tlf 950 24 545

#### Distribusjon

Nylund skolekorps  
v/Charlotta Vikstrøm  
Tlf 984 18 296

#### Trykkeri

Dalane Tidende  
Opplag: 9.500



# Internasjonal kulturkafés 35 års jubileum

Lørdag 25. august var det storstilt feiring av Internasjonal kulturkafés 35 års jubileum. Folk med røtter i alle verdensdeler feiret og festet sammen i en smeltedigel av musikalske rytmer, fargerike klær, dufter og smaker av mat fra hele verden, taler og underholdning fra scene og spennende aktiviteter for barn og voksne.

Noen av dem som var tilstede på festen var også med da de første lørdagskafeene startet opp i Brødregata 20 i 1983.

Randi Pettersen har koordinert dagens internasjonale kulturkafeer i 7 år. Hun slutter snart for å bli pensjonist. Bibliotek- og kulturhussjef Anne Torill Stensberg takket henne for den store innsatsen.

– Det er en ære å få åpne dette arrangementet i strålende sol, sa stortingsrepresentant Torstein Tvedt Solberg. Han fremhevet innsatsen til alle de frivillige som har stått for kafeene og spe-

sielt innsatsen til Ijaz Choudrey, Randi Pettersen og Petter Gilstvik. Stavanger vant veldig på innvandringen fra 70-tallet, sa Torstein. Mangfoldet ble en ressurs. Det hadde han fått med seg både i oppveksten på Storhaug og fra Nylund skole. God mat gjør selv innsluttede nordmenn smilende. Han håpte de internasjonale kulturkafeene ville vare i riktig mange flere tiår. Det kan vi trenge i en tid hvor noen går ut med hatefull retorikk istedenfor å binde oss sammen, avsluttet Torstein. Og oppfordret alle til å spise, danse og kose seg sammen.



Randi Pettersen takker Tushar Khandelwal (første leder av Indian Society), Ijaz Choudhry (kulturkafégeneral i sikkert 20 år), Prem Prakash (leder i Indian Society i veldig mange år) og Noor Mohamed Hussain (leder i Sri Lanka Cultural Society og senere nestleder i styret for Internasjonalt Hus). –Tushar, Prem og Noor var med på de første lørdagskafeene som ble arrangert i Brødregata 20, sa Randi Pettersen.



På 35 år er det gjennomført ca 1100 kulturkafeer.



Nyparken viste seg å være et supert sted for utearrangement.

## Det startet i Brødregata

Midt på syttitallet var Stavanger en av fem kommuner i Norge som opprettet et tverrsektorielt innvandrerrutvalg. Et av landets første innvandrerkontor ble etablert i Brødregata 20 på slutten av syttitallet. Fem innvandrersamfunnsorganisasjoner og to personer i kommunale stillinger flyttet først inn. Sånn startet det.

Stavangers flerkulturelle 17. mai-feiring startet også i Brødregata. Første arrangement var i 1983. Feiringen utviklet seg til å bli regionens største flerkulturelle markering og ble fra 2009 offisielt arrangement i samarbeid med byens 17. mai-komite. Arrangementet flyttet senere til Bjergsted og Konserthuset.

Fra 1983 ble det arrangert populære lørdagskafeer med mat fra Sri Lanka, Pakistan, Tyrkia eller et av de andre landene som

presenterte nye, spennende krydderdufter og eksotiske retter. Det kom i gjennomsnitt rundt hundre mennesker på besøk hver lørdag.

Kontoret utvikler seg til et innvandrersenter med åpent hus, matlagingskurs, ungdomsklubb og debatt- og filmkvelder.

*Fra heftet Internasjonalt Hus – kulturell brobygger i Stavangerregionen gjennom 25 år.*

Brødregata 20 ble for liten. Internasjonalt Kultursenter ble etablert i Sandvigå 27 i Bjergsted og ble senere et Internasjonalt Hus i Sandvikveien 13 i Hillevåg. Da institusjonen senere ble avviklet ble en del av aktivitetene organisert som et internasjonalt kulturnettverk på Sølverget.

I 2011 kom den internasjonale lørdagskaféen tilbake til Brødre-

gata, få meter fra opprinnelsesstedet, denne gang i kantina til Ungdom og fritid i det gamle politikammeret og nå med adresse Brødregata 16.

Internasjonale kulturföreninger og organisasjoner fra Stavanger og regionen har i 35 år vært vertskap for den populære lørdagskaféen. Kaféen har utviklet seg til å bli en populær møteplass for unge og gamle, naboer og tilreisende, venner og nye gjester, som møtes til et deilig måltid og kulturelle innslag fra forskjellige land.

Internasjonal kulturkafé 35 år arrangeres av Internasjonalt kulturnettverk ved Sølverget, Stavanger kulturhus, i samarbeid med internasjonale organisasjoner.

## Nær 1500 var innom!

– Åtte av 10 organisasjoner solgte ut all maten. Det var masse glade fjes, både hos gjestene og hos organisasjonene og omtrent 1300 – 1500 mennesker var innom arrangementet, vi er så fornøyd, sa Randi Pettersen.

– Kulturkafeene er et samarbeid mellom Internasjonalt Kulturnettverk på Sølverget og omtrent 85 internasjonale organisasjoner. Vi var knallheldige med det fine været og veldig fornøyd med at Nyparken virkelig er et supert sted å ha utearrangement i.

Anne Riyah Roalkvam var programleder og kunne fortelle at det på denne kafeen ville bli servert mat fra Hellas, Tyrkia, Eritrea, Pakistan, Afghanistan, Palestina, Brasil, Kina, India og Sri Lanka.

### Disse underholdt på scenen

– Danserne Dayse Marques Pereira og Yusniel Lopez Roach

fra den brasiliansk/portugisiske organisasjonen ALBA

- Varshini Velmurugan viste barnedans fra Sri Lanka
- Fire kvinner fra Den Vietnamesiske Flyktningeforeningen danset
- Reshma Nehe viste klassisk indisk dans
- Brasiliansk musikk ved Eduardo Scaramuzza
- Stavanger Ballroom Dancing med medlemmer fra flere land
- Rund viftedans ved Fei Wu Emsøy fra Chinese Assosiation in Rogaland
- Til slutt sang Anne Riyah Roalkvam sammen med sin mann David, som spilte gitar.



# Lekeinstallasjon for fiske- og hermetikkproduksjon

De tre fra Park og vei er både hemmelighetsfulle og stolte når de forklarer og viser fram den uferdige parken og kvartalslekeplassen mellom Harald Hårfagres gate, Spilderhauggata, Støperigata, Hesbygata og Ryfylkegata. Det bygges en lekeinstallasjon for fiske- og hermetikkproduksjon.

Området som opparbeides er en viktig brikke i grøntdraget fra Johanneparken over Kjelveveien til Spilderhaugvigå.

– Vi startet planleggingen i høst og regner med at parken med lekeplass er ferdig i slutten av september, sier prosjektleder Hilde Uberg fra Park og vei. – Parken og kvartalslekeplassen realiseres i

et samarbeid mellom kommunen og utbygger av Tielvene, Kruse Smith Eiendom. Deltagere fra områdesatsing for Storhaug har vært med i utvelgelse av lekeinstallasjonen.

**Tema for lekeplassen er hermetikk, fisk og fiske.** Det arbeides med informasjon



Fra venstre byggeleder Jarle M. Vikingstad, landskapsarkitekt Daniela Apolinario og prosjektleder Hilde Uberg, alle tre fra Park og vei.



om hermetikkindustrien som skal settes opp i parken.

– Elverdal, som er en lekeutstyrsprodusent, har designet lekeinstallasjonen og lekeplassen. De fleste elementene og installasjonene er spesiallaget av Elverdal i tråd med tema steds spesifikt for denne lekeplassen, sier landskapsarkitekt Daniela Apolinario som har tegnet planen for parken.

– Og så kombineres det spesielle med vanlige lekeelementer som trampoliner og rutsjebaner.

Lekeområdet deles inn i sonene land, strand og sjø. Fiskene i havet fanges i garn og sorteres i kasser som går på samleband inn i hermetikkfabrikken. Det ferdige produktet er hermetikkbokser med fargerike iddiser på. Tannhjulene på de små fabrikkbygningene er klatrevegg. Rekkverket av stående fisk. Vinduer som fiskeøyne eller køyer i en båt. Gamle vintønner er tatt i bruk i produktjonen. Et klatrestativ illuderer fiskebollebokser.

– Parkområdet opparbeides med gruslagte stier, formede gresspartier, busker, stauder, trær og sittebenker. Stiene på lekeplassen asfalteres. Underlaget på lekeplassen er gummidette tilsvarende den nye lekeplassen i Egelandsvæien, forklarer byggeleder Jarle M. Vikingstad.

Etter hvert kommer det også belysning på lekeplassen og i parken.

## Perfekt base for frivillige lag



Jane Byberg foran naustet.

– I omgivelsene til det tidligere barnehjemshuset er det både skog, sjø og grønne marker – et eldorado for friluftaktiviteter, sier Jane Byberg, leder for folkehelse og aktivitet i Stavanger Turistforening.

– Staten og Stavanger kommune signerte sist høst en intensjonsavtale der store midler øremerkes områdesatsing i bydelen. Her ønsker vi å bidra. Vi vil starte et lokalt Barnas Turlag Storhaug i Emmaus. Basert på erfaringene vi har fra Dyrsnes ved Store Stokkavatn, kan vi samle småbarnsfamilier til lek og sosialt fellesskap. Tilbudene vil være åpne for alle uavhengig av om du er medlem eller ikke, og det vil være gratis, forklarer Jane.

*Hvem vil dere samarbeide med?*

– Naboer, foreldre, Emmaus' venner og andre som sammen med oss vil dra i gang ny aktivitet. Vi vet at også Vesterlen speiderkrets

er interesserte i å bruke huset og at Fra Hage Til Mage har vært på leting etter bedre lokaler med hage. Andre vil ta i bruk naustet til båtdeling og annen sjøaktivitet. Jeg er sikker på at bydelens barnehager, sfo'er og skoler vil dra nytte av et felles hus i friarealet. Vi har allerede et godt samarbeid

med Johannes Læringssenter som vi ønsker å videreutvikle. Parallelt ønsker vi å opprette gode samarbeid med andre aktører i området. Nå håper vi at det tidligere barnehjemshuset blir en viktig del i bydelens områdesatsing, avslutter Jane Byberg.

Stavanger kommune kjøpte Emmausområdet av Bethaniasstiftelsen som hadde eid det i mange år. Reguleringssaken var en lang prosess og skapte stort engasjement blant beboerne på Storhaug som ville ha området mest mulig grønt.

Bystyret vedtok i juni 2010 reguleringsplan 2266 for Emmausområdet. Alle barnehjemsbygg unntatt Rasmus Risas gate 13 (tidligere bedehus) og 33 ble revet.

Det tidligere barnehjemmet i Rasmus Risas gate 33 ble regulert til almenntillegget bebyggelse, - forsamlingslokale/be-

vertning. Fruktthagen øst for huset ble også vedtatt bevart.

I reguleringsbestemmelsene står det at Rasmus Risas gate 33 skal restaureres og rehabiliteres i tråd med byantikvarens anbefalinger. Bygningen kan utbedres, moderniseres og ombygges forutsatt at eksisterende eksteriør med hensyn til målestokk, form, detaljering, materialbruk og farger blir opprettholdt. Et hvert søknadspålagt tiltak skal godkjennes av byantikvaren.

Tidligere forsøk på å få ta i bruk bygget til almenntillegget bebyggelse er blitt avvist.





## 5° Øst - Stavanger Øst

Ønsker du å bo i kjernen av en urban og nyskapende bydel? Sjekk ut 5° Øst! Leilighetene har flott beliggenhet, i 1. etasje finner du blant annet butikk, konditori, frisør, apotek, kafe, restaurant og vinbar. Bydelen og området er stadig i utvikling, det er mye som skjer i Øst.

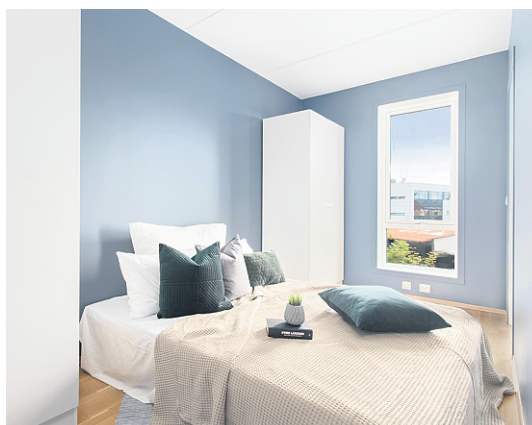
Selveierleiligheter/ Priser fra kr. 2.690.000/ Størrelser fra 49 til 88 kvadratmeter/ Parkering i lukket parkeringsanlegg/ Ferdigstilte leiligheter, flytt rett inn/ Felleskostnader fra kr. 1.258/ Omkostninger kr. 18.750.

**Over 100 solgte leiligheter, mange flotte igjen!**

**Ønsker du å se leilighetene våre, ta kontakt med prosjektselger for en hyggelig boligprat.**

**Kontakt prosjektselger:**

Tone Ulvik Johnsen, tlf. 992 58 240/ [tone.ulvik.johnsen@obos.no](mailto:tone.ulvik.johnsen@obos.no)





# Super lekeplass i Egelandsvæien

– Det er ekstraordinært godt samhold i gata vår, sier Åshild Skogerbø.

Torsdag 21. juni var det åpningsfest på den nyrenoverte lekeplassen innerst i Egelandsvæien. Mange små og store mellom null og åttiåtte år møtte opp.

– Takk til alle foreldre og barn som har bidratt – nå er det kjekt å gi dere en nesten helt ferdig plass tilbake, sa Kjersti Egenberg, prosjektleder for bydelens område-løft. –Snart vil det også komme håndtak som vil gjøre det lettere å klatre på de tre store steinene.

– Hvis det er flere områder i bydelen som trenger et løft så er det bare å ta kontakt med meg. Plutselig kan det drysses flere statlige midler!

For ganske nøyaktig tre år siden møttes noen beboere på den da temmelig utrangerte lekeplassen med en drøm om hva den kunne bli.

*Hvem tok initiativ til opprusting av den gamle lekeplassen?*

– Noen i gaten, jeg vet ikke hvem, fikk nyss i at vi kunne søke bydelens nærmiljøtilskudd, forteller Åshild Skogerbø. –Det ble mye frem og tilbake om hvem og hvordan dette skulle gjøres. I en travel hverdag formulerte min samboer og jeg en søknad som vi sendte ut til godkjenning til alle registrerte egelandsvæienbeboere (Facebook). Det ble mange tomme opp, og søknaden ble sendt dagen etter.

*Når var det sist gjort noe på lekeplassen?*

– Det vet jeg ikke, sier Åshild.

*Hva skjedde?*



Lilja Lillesund Rønnevik på vei opp bakken på den nyrenoverte lekeplassen i Egelandsvæien. Beboerinitiativ, nærmiljøtilskudd og stor innsats fra Park og vei sikret suksess. Mange naturlige elementer er beholdt.

– Etter en stund fikk vi beskjed om at det var innvilget 80.000 kroner til oppussing av lekeplassen. Dette genererte mange gode ideer fra små og store. Alle deltok. Vi bestemte oss for å ha en idédugnad, som vi avsluttet med avstemming i god demokratisk ånd. Alt fra klatrestativ, skate-rampe til gapahuk stod på ønskelisten. Vi brukte kritt tavle og hver familie fikk en stemme.

Det viste seg at de vi hadde kontakt med i kommunen tenkte at vi kunne ta bestemmelser og

avgjørelser selv om hva som skulle gjøres. Det gikk ikke. Vi fant fort ut at EU-regler for sikkerhet gjorde at vi strengt tatt ikke fikk noe igjen for pengene. Etter en stund med mailkorrespondanse endte vi opp med å levere pengene tilbake, med ønske om at de som kunne dette tok over. Mange barn var litt skuffet, men året etter fikk vi mail om ny og større bevilgning og at kommunen tok alt ansvar. Da ble vi glade igjen.

*Hvem gjorde hva?*

– Jeg maillet litt. Vi gikk fra fullt demokrati til et lite enevelde. Men det var først da vi skjønnte at prosjektet var tatt godt hånd om.

*Er dere fornøyd med resultatet?*

– Vi er veldig fornøyd. Tusen takk til alle som bidro!

*Skulle noe vært annerledes?*

– Nei.

*Har prosessen påvirket samarbeid og samvær blant beboere i nærmiljøet?*

– Vi er en relativt nyinnflyttet familie og jeg vil si at samholdet i gaten er ekstraordinært godt. Hver sensommer har vi stor sommerfest. Barna har mange i samme aldersgruppe å leke med. De voksne finner også godt ut av det med hverandre.

*Har dere gode råd til andre som vil gjøre noe på felles uteområder?*

– Søk om nærmiljøtilskudd. Kontakt park og vei. Det er de som kan lekeplasser, sier Åshild Skogerbø.

## STAVANGERS LEKEPLASS NR. 32



Fra oppslag i Stavanger Aftenblad i.f.m. med åpningen av Stavangers lekeplass nr 32 i 1960.

## Vi kalte den Holmen

– Denne knausen stakk opp som en holme midt i åkeren, sier Sverre K Gilje. Han ble født på gården Gilje for 88 år siden.

– Bestefar kom fra Dirdal og kjøpte sammen med sin bror eiendommen som den gang strakk seg fra Breivig båthavn til Rosenli og Waisenhuset. – Området de kjøpte var en stor steinåker. Bestefar jobba dag og natt med å rydde områdene og gjøre klar for dyrking, forteller Sverre K Gilje.

Området var landlig med gårdsdrift og marker helt frem til slutten av førtitallet. Nærmeste nabo var Taumarkå, der hestene fra Tou Bryggeri gresset.

*Hva dyrket dere her ved Holmen?*

– Gras til beite og fôr og poteter, forteller Sverre. Vi hadde også kyr og leverte melk med trillebår i nærområdet. Lenger borte lå Myrå med frukt, bær og blomster.

*Hva skjedde med gården?*

– Etter at farmor døde ble gårdsdriften nedlagt. Store deler av eiendommen ble solgt til boligbygging på slutten av førtitallet.

I et oppslag i Stavanger Aftenblad (1960) kan vi lese at Stavanger har fått sin lekeplass nr 32. Denne gang i en av de nye bydelene mellom Boktrykker Dreyers gate og Egelandsvæien, et strøk hvor det er mange barn og hvor det i høy grad trengtes en tumleplass for de små.



# Nye venner, uteliv og bål på Lindøy

Friluftsskolen på Lindøy ble stor suksess i år også! 28 barn fordelt på to uker koste seg med nye venner, lek, uteliv og bål, og livet i og ved vannet, sier friluftslivsveileder Magnus Utsogn fra Jæren Friluftsråd. -Vi er stolte av å tilby barn gode aktiviteter ute. Det var slitne og glade barn som møtte

foreldrene sine på kaia i Stavanger hver ettermiddag. Natur er en unik arena for å utforske og utfolde seg og idylliske Lindøy, som bare en liten båttur fra sentrum, gir et godt pusterom fra hverdagen! Vi gleder oss allerede til neste sommer på Lindøy!

Foto: Ruben Wallentinsen



# Ferieklubbene besøkte Freedom

Fiks Ferigge Ferie er Stavanger kommunes sommerferietilbud til alle byens barn og unge. På Storhaug har det vært ferieklubb-base på Kyviksmarka, og derfra har turen gått til aktiviteter og moro både i bydelen og litt lenger unna. Det ble turer både til Kongepar-

ken, Vitengarden og Vier.

Men det er jo ekstra moro når Storhaug bydel har så masse å by på rett i nærheten! Vi tror nok at både trampolineparken Freedom, Lindøy og Langøy, og fra Hage til Mage, snart får flere besøk av ivrige ferieklubbere.



## NYBAKTE BUNNER HVER DAG



SMAKER  
MER  
ENN DEN KOSTER

Ikke tyten til å si det med blomster! En stor pizzabaker har minst samme hytta!

(COOP EXTRA-BYGGET, VIS-Å-VIS OSTEHUSET ØST)



med  
EKE OST  
FRA TINE

 FØLG OSS  
PÅ FACEBOOK!

WWW.PIZZABAKEREN.NO

Storhaug 51 53 55 50

Ryfylkegaten 33  
Åpent: Man-tors 11-22, fre-lør 11-23, søn 13-22

 **PIZZABAKEREN™**



# 50 år i Vassøysambandet

– Te vanleg olle eg vold-somt møje, men eg blei tause og mållause denne dagen, sier Helge Geir Helgesen.

– Jeg skulle ta ferja til byen og fikk tips om å ta på hvitskjorta da det skulle komme besøk fra Sandnes kommune. Og gjerne ta på meg stripene og i tilfelle ordføreren kom. De kom ikke så jeg rev av meg stripene igjen. Jeg fikk beskjed om at en matros skulle spørre meg om noe nede i salongen. Og der sto 20 sjeler! Med kaker og blomster og alt som tenkes kan. Det var da jeg ble taus og uten ord, forklarer Helge Geir Helgesen.

Det som Helge trodde skulle bli en helt vanlig dag på jobben, ble ikke helt slik. Nye og gamle kolleger hadde samlet seg i salongen på Rygerfjell før avgang. Overraskelsen var stor da Helge ble møtt med applaus, blomster, kake og gode ord fra Rødnes daglige leder Lars Rødne.

I juni 2018 var det 50 år siden Helge Geir Helgesen begynte i Vassøysambandet.

– Jeg begynte i juni 1968 og var billettør til 1972. I militæret tok jeg kystskippereksamen. Man måtte være 21 år for å være skipper. Jeg var bare 20 så jeg ba om dispensasjon. Det fikk jeg. Både far og onkler hadde vært skipper, det hjalp kanskje? Jeg fikk begynne som skipper på Hundvåg 1 siden den var under 50 tonn, forteller Helge Geir Helgesen.



Helge Geir Helgesen.

Foto Jarle Årsland med tillatelse fra Stavanger Aftenblad.

– Og så ble det plutselig 50 år i sambandet!

*Hvor gammel er du egentlig?*

Jeg er 67, men vil gjerne jobbe til jeg er 70. Etter det kan jeg være ringevikar og etter det igjen kan jeg jobbe så lenge helseattesten holder.

*Er du en ekte vassøybu?*

– Ja, det er jeg, smiler Helge stolt, på Vassøy har jeg bodd hele mitt liv.

*Hva vil du fortelle?*

– Jeg så en fin jente som var ute med venninnen sin. En annen ferje var i ferd med å renne inn i oss. –Hold dokker fast ble det ropt over anlegget. Ja jeg holdt fast, i armene til Randi, hun som senere ble kona mi. Jeg var 19 år og vi gifta oss når jeg fylte 20.

*Hva er det viktigste i jobben din?*

– Jeg er på ferjene for at folk skal ha et godt samband til Vassøy med nattfløtt og alt! En gang oppsøkte jeg ordfører Johan Sevland og sa at nå måtte vi beholde nattfløtten. Hvis du er alminnelig og spør politikere på en vanlig måte så går det ofte bra. Jeg måtte ha svar før klokka fem, sa jeg, for da skulle vi ha møte i Vassøy beboerforening. Litt før klokka fire ringte Sevland tilbake og sa at nå var det vedtatt. De bevilget 180.000 kroner ekstra. Og takk for det!

Vi må selvfølgelig fortelle politikere hvordan virkeligheten er – hvilke følger vedtak kan få – for vi kan jo ikke regne med at de helt av seg selv skal vite alt mulig! Det er smart å ikke kjeft – men si sannheten. Å være ærlig er et godt råd til alle, bare da kan du være sikker på at du har sagt rett.



## Høstmarked på Bergeland Bydelssenter Lørdag 29.9.2018 fra kl.11 - 15



Høstmarkedet på Bergeland ble avholdt for første gang i 2017.

I år vil det bli mellom 10 -20 utstillere. I tillegg til strikkede klær til barn og voksne og hjemmesnekrede treprodukter fra Bergeland, vil det bli alt fra sjokolade, såper, smykker, klær, honning, syltetøy, chutney, saft, puter, bøker, vesker, oljer, frø, urter og bøker, keramikk og kort, retroklær, makrame, betongfigurer.

Det vil også bli ansiktsmaling for barna.

Det vil være utstillingsbord i hovedhuset og/eller i hagen dersom det er fint vær. Snekkergruppas produkter vil være i snekkerboden.

Nylund skolekorps vil selge mat og drikke til inntekt for korpset.

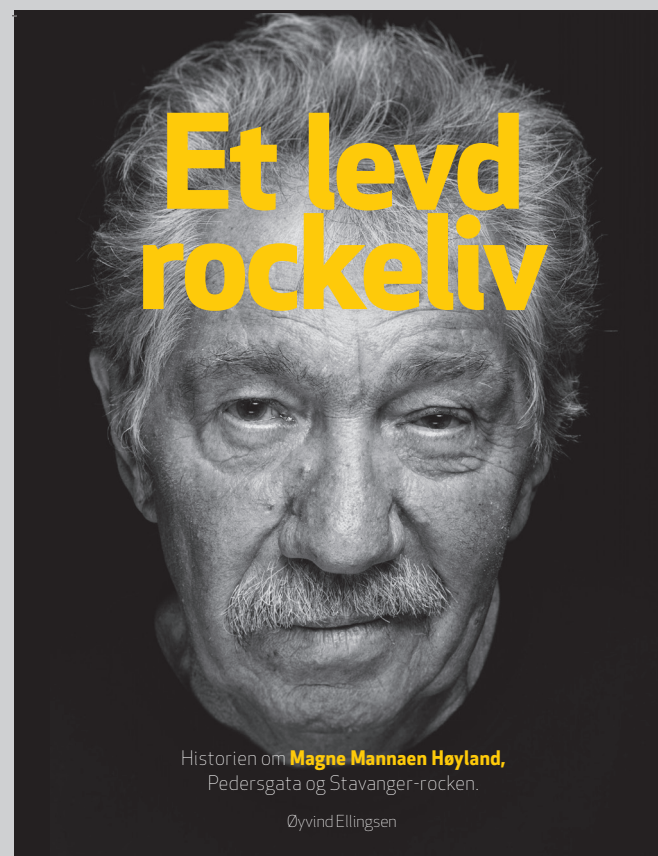
## Lokale Storhaug-bøker fra Piren Forlag



### Verket – Fra seil til presse

Erling Jensen forteller historien om Verket, området rundt Jorenholmen, Fiskepiren og Verkgata. Boka gir et historisk innblikk i forholdene på Verket fra slutten av 1800-tallet og fram til i dag.

Kr 250,-



### Et levd rockeliv

Boken om Mannaen, Pedersgata og Stavanger-rocken. Pedersgata var Stavangers Penny Lane. Mange store rockere kommer fra arbeiderstrøket. Stavangerrockens vugge sto i Pedersgata. Det forstår alle som leser boka Et levd rockeliv av Øyvind Ellingsen om Nurk Twins, Asfalt, Stavangerensemblen og andre lokale grupper.

kr 250

Bøkene får du kjøpt på

**piren pub**





BYEN DIN.

NÆRT OG EKTE.

Små og store drømmer går i oppfyllelse med gavekort til byens butikker, mat- og kulturopplevelser.

INNENFOR  
BOMRINGEN

GAVEKORT OG POSEHOTELL FINNER DU HOS OSS I  
SØREGATA 30 | ÅPENT 10-19 (16)



/stavangersentrum



#stavangersentrum

stavangersentrum.no



STAVANGER  
SENTRUM

## Bare lave priser



29<sup>00</sup>

**GRANDIOSA**

Frys, Stabburet, 575 g, 50,43 pr. kg, normalt 39,90 pr. stk



29<sup>00</sup>

**SKIVET OST**

Norvegia og Jarlsberg, TINE, 250-300 g, 96,67-116,00 pr. kg



49<sup>00</sup>

**NAKKEKOTELETTER RØKTE PR. KG**  
Nordfjord, 49,00 pr. kg



10<sup>00</sup>

**KJØTTDEIG AV SVIN**  
Gilde, 220 g, 50,00 pr. kg

**REMA 1000**

Gjelder Rogaland og Etne i Hordaland t.o.m. 02.09.2018 - Kun til private husholdninger. Vi tar forbehold om eventuelle trykkfeil og at noen varer kan være utsolgt.



# Vardenspeiderne på landsleir

23 speidere og ledere fra Varden deltok i sommer på landsleiren «Futura 2018» i Lånke (Trøndelag).

## Lene Ree Hauge, speiderleder Varden KM

Landsleir arrangeres kun hvert 4. år og er det største arrangementet speiderne har i Norge. Det deltok over 4000 speidere fra hele landet og også speidere fra andre land.

En av dagene var temaet «fremtidens mat». Der fikk speiderne blant annet prøve å smake på insekter. Alle speiderne torde å smake på de tørkede larvene! Til middag var det vegetarburger laget fra bunnen av og burgerbrød laget med insektsmel.

I løpet av leiruka hadde alle speiderne et døgn på haik. På haik drar en på gåtur fra en dag til en annen, og bruker kart og kompass til å finne frem. Og natten tilbringes under åpen himmel. Lederne er ikke med og patruljen må klare seg alene. En nyttig erfaring for store og små! Ved å samarbeide og hjelpe hverandre klarte patruljene dette helt fint. Alle patruljene fant frem til der de skulle og de hadde det fint på tur uten de voksne.

Siste dag på leiren var det et «oppfinnertorg» eller et slags marked. Her bidro alle grupper med en liten aktivitet for å tjene penger til årets globalprosjekt. En kunne få massasje eller ta en tur i en karusell. Mye spennende! Vardenspeiderne bidro ved å lage vennskapsbånd. Senere på dagen var det et globalløp hvor mange hundre speiderne løp for å tjene penger til Global. I løpet av denne dagen klarte speiderne å samle inn hele 379.000 kr! Pengene går til Sør-Sudan KFUK, og deres arbeid for utdanning, kvinners rettigheter og at mennesker kan bli økonomisk selvstendige.

For en flott leir vi hadde! Det ble en uke med spennende opplevelser, mestringsfølelse, samhold, latter og solskinn. Med oss hjem har vi nye erfaringer og gode minner.

*«Vi skal finne, forme, forandre  
Vi vet det er på tide å forstå  
at fremtiden begynner nå  
Vi kan gjøre noe for andre  
For vår planet og evighet»*

*Leirsang Futura 2018*



På leir sover alle i telt og speiderne lager all mat selv på bål eller gassbluss. Vi bygger bord, oppvaskbenk og portal av rager og tau. Hver dag er fylt med aktiviteter og sceneshow med ulike tema.

### Generell info om Vardenspeiderne:

Varden KFUK-KFUM-speidere holder til i ungdomssenteret i Varden kirke og har speidermøter hver torsdag kl. 17.30. Speiderarbeidet i Varden startet i 1978, så i år feirer vi 40-års jubileum!

Vi har rundt 70 medlemmer, men vil gjerne ha flere! Vi har ukentlige aktiviteter for speidere fra

1.klasse og oppover. Vi har også familiespeidere som samles 1 søndag i måneden.

Mer info om speiderarbeidet og kontakt info finnes på vår nettside: <http://varden.kmspeider.no/>

Besøk gjerne vår facebookside: <https://www.facebook.com/Vardenspeiderne/>



Ella, Maren, Marie og Nora i patrulje Fjellrev klar for haik.



Magnus, Are og Kim Eirik studerer kartet før haik.



Are og Jonas Oliver lager middag og dessert



Einar, Erik Magne og Tobias i portalen vår



# Sykling med eldre fra Levig Sykehjem



Astrid Hurum trør til for de eldre på Levig Sykehjem.

Ønsker du meningfull fritid? Levig Sykehjem trenger flere frivillige til å sykle beboerne.

Lervig Sykehjem har gått til anskaffelse av 2 elektriske sykler. Nå trenger de flere frivillige som har lyst å være med å sykle.

Det vil bli gitt opplæring i bruk av syklene, med prøveturer med pasasjer slik at en er trygg på bruken av syklene.

Turer blir avtalt med aktivitetørene på sykehjemmet, som finner beboere som vil bli med, og avtaler tid for turen.

Sykehjemmet og de frivillige avtaler når det passer å sykle.

Det er Storhaug Frivillighetsentral som organiserer arbeidet i samarbeid med sykehjemmet.

Er du interessert i meningsfull fritid? Kontakt Sigrid Bækholt 907 13 992 eller Sten Solberg 970 76 438.

## DEN STORE FAMILIEDAGEN

- PÅ TVERS AV GENERASJONER

Start ved den posten som passer best:

### SETT AV SØNDAG 23. SEPTEMBER, FRA KL. 12 - 15!

Vi inviterer til høstens STORE familiedag. Det blir leker fra før i tiå og rebusløp rundt Mosvatnet. Gratis arrangement for hele familien.

|                                                    |                                                                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Post 1<br>Speideraktiviteter og kanopaddling       | Post 6<br>Internasjonal mat                                                                |
| Post 2<br>Steiking av pinnebrød                    | Post 7<br>Fra dynetrekk til hoppetau - bruk av feltesse                                    |
| Post 3<br>Drager, stylder og kaste på boks         | Post 8<br>Kafe og aktiviteter ved Mostun                                                   |
| Post 4<br>Fugletitting i kikkert                   | Post 9<br>Stavanger kunstmuseum inviterer til barneverksted ute og halv pris på utstilling |
| Post 5<br>Hopp og sprett, rokkering og gamle leker | Post 10<br>Pil og bue                                                                      |

SAMARBEIDSPARTNERE:

# RIMI

## SCENEKUNST

# BIWI

### RISK FALL 2018

1.9- SEASON OPENING FEST- TORMOD CARLSEN, BURNING AXIS, UMA FEED TJELTA, JILLIAN STEIN/ELISABETH GANGNES

7.9- CAS WRITING WORKSHOP W/ CLAUDIA LA ROCCO(US)

22.9- HEAR SEE #3- JON REFSDAL MOE(NO) RANT #1- W/ MUSICAL SCORE BY NILS ERGA- IN COOPERATION WITH KAPITTEL

27.9- CONCERT- MARK MORGAN(US), GAUTE GRANLI(NO), KJETIL BRANDSDAL(NO) IN COOPERATION WITH ZANG:

12.10- FINDLAY//SANDSMARK 'FLORIDA-LOWLANDS' OPEN WORK ROOM PRESENTATION

17+18.10- DAINA ASHBEE(CA)- 'POUR'

'UNWRITTEN CONVERSATIONS' -ARTIST CURATED SERIES BY HEINE AVDAL/ YUKIKO SHINOZAKI

2+3.11- TETSUYA UEDA(JP) 'RINGO' AND OLEG SOULIMENKO(RU) 'LOSS'

9+10.11- AVDAL/ SHINOZAKI-FIELDWORKS(NO/JP) 'UNANNOUNCED'

10.11- MICHIKAZU MATSUNE(JP) 'GOODBYE'

13+14.11 DANA MICHEL(CA) 'MERCURIAL GEORGE'

1.12 INGRID BERGER MYHRE/ LASSE PASSAGE(NO)- 'PANFLUTES & PAPERWORK' PROCESS CONVERSATION

Supported by: Norsk Kulturråd, Stavanger Kommune, Rogaland Fylkeskommune

## Klar for å ta et skritt mot bedre helse?

Helsehuset er Stavanger Kommunes tilbud til deg som ønsker å ta bedre vare på egen helse. Vårt mål er å bidra til en frisk hverdag med god livskvalitet for alle i Stavanger.

Vi holder til like ved Badedammen i østre bydel og ønsker alle Storhaug sine innbyggere velkommen. Vi tar gjerne imot innspill om hvilke tilbud dere ønsker. Vi er til for dere!

### Noen av våre tilbud:

- Gratis, åpen trening utendørs
- Kurs i mestring av angst, stress, depresjon og livsutfordringer
- Gratis publikumsforedrag om helse en gang i måneden
- Kurs i kosthold, livsstilsendring, røykeslutt og søvn
- Alkoholveiledning
- Du trenger ingen henvisning for de fleste av våre tilbud.

### Finne ut mer?

Ring tlf. 51508100, søk Helsehuset på Stavanger Kommunes nettside, eller følg oss på Facebook: @HelsehusetStavanger.

#### HELSEHUSET STAVANGER

Stavanger kommune



# Grønn urbanisme i Pedersgata 116?

Geir Bakken og Sverre Bogstad-Kvam sitter i arbeidsgruppen som vil etablere en urban folkehøgskole i Pedersgata 116. En skole hvor elevene skal få bygge sine egne små hus. Men først må Stortinget godkjenne og vedta nødvendige summer for drift av skolen i statsbudsjettet. Hvis alt går som planlagt kan oppstart skje august 2020. Målet er 100 elever i det gamle bygget på 3000 m<sup>2</sup>.

– Søknaden er resultatet av en laaaaang tanke. Gode venner har dyttet meg nærmere og nå kan det bli realisering av en drøm om en grønn urban folkehøgskole, sier Geir Bakken.

– Vi vil være midt i byen med fokus på det urbanes utfordringer og muligheter. Urbanitet og grønt skifte vil integreres i all undervisning. Det er voksende uro for fremtidens klimautfordringer blant unge mennesker. Det grønne skiftet må skje i byene.

Geir Bakken er primus motor og kommende rektor. Sverre Bogstad-Kvam leder arbeidsgruppen. De kjenner hverandre godt som tidligere kollegaer på Steinerskolen. I skolens interimstyre sitter blant annet Siv Helene Stangeland som leder arkitektfirmaet Helen & Hard og Kristin Gustavsen som er leder for Stavanger Sentrum.

– Vi har inngått intensjonsavtale om bygget med Solland Eienendom, sier Geir Bakken. –Og våre planer møtes med begeistring i alle politiske miljøer, sier Bogstad-Kvam.

Med full kapasitet tredje skoleår budsjetteres det med 20 millioner i driftskostnader. – Vi vil trenge 10 hele stillinger og noen mindre stillinger, sier Geir Bakken.

– Vi er i gang med å knytte til oss samarbeidspartnere til skolen.

Dette arbeidet vil fortsette utover høsten og vi er fortsatt interessert i nye partnere, som vil være med å realisere prosjektet, sier Sverre Bogstad-Kvam.

Norge har om lag 80 folkehøgskoler med 290 forskjellige linjer å velge mellom. Hvis denne skolen blir realisert innerst i Pedersgata, inni Varmen, vil den uten tvil kunne smykke seg med tittelen Norges mest *urbane folkehøgskole*.

## Spennende oppgaver, linjer og fag!

Elevene vil få i oppgave å bygge små hus (15 m<sup>2</sup>) som skal være lette å transportere med seg. Og de skal gjøre det på ordentlig! Elevene skal både skisse og tegne mini-hus, lage byggetekniske tegninger og snekre det sammen. De ferdige små husene kan bli en del av skolens campus eller eleven kan mot en kostnad ta minihuset med seg.

Et planlagt samarbeid med arkitektfirmaet Helen & Hard vil sikkert gi elevene det nyeste av kunnskap og erfaringer med å bygge bærekraftig i tre.

Et annet spennende linjevalg er sosialt entreprenørskap, om nye forretningsmodeller der selskaper med sosiale formål skaffer seg inntekt gjennom sine tjenester til



Sverre Bogstad-Kvam og Geir Bakken foran Pedersgata 116 som de ønsker renoveret til en folkehøgskole for 100 elever. Skolen blir nærmeste nabo til Vindmøllebakken, hvor 40 nye leiligheter bygges som et bærekraftig bofellesskap.

det offentlige, bedriftslivet eller privatpersoner. Elevene vil lære å lede sitt eget entreprenørskap.

Stavanger kommune er med støtte fra staten akkurat i ferd med å etablere et eget prosjekt for sosialt entreprenørskap som en viktig brikke i bydelens områdesatsning.

I linjefaget kunsten og byen oppfordres elevene til å utforske byens rom og prege dem med sosiale aktiviteter og kunstneriske uttrykk i samarbeid med byens etablerte kunstneriske miljøer. Skolens omgivelser vil i seg selv være

inspirerende når elevene skal lære hvordan kunsten og byen har påvirket hverandre gjennom tidene.

I et fjerde linjefag kan elevene praktisere som urbane bybønder på byens mange flate tak, lære barista (fra kaffebønne til ferdig

drikk) eller prøve seg på mange forskjellige former av elevbedrifter.

I tillegg til linjefag er det mange felles fag og valgfag som alle tar opp i seg den grønne urbanismens utfordringer og muligheter.



I 1911 etablerte forbruksforeningene Produksjonslaget Samhold, som utviklet en mangfoldig produksjon av matvarer innerst i Pedersgata. Det var smørfabrikk, bakeri, kaffebrenneri og såpefabrikk i kvartalet Pedersgata, Harald Hårfagres gate og Nedre Banegate. (Fra Storhaug Bydelsleksikon, Mesi Forlag 2001.





# Gladmat på Nytorget



– Vi er svært godt fornøyd med Gladmats *Smak av verden* på Nytorget og vi mener første gjennomføring ga et grunnlag for å fortsette til neste år, sier daglig leder Maren Skjelde fra Gladmat AS.

Storhaug Productions arrangerer

gerne kunstworkshops med Nuart, Fargefabrikken skulpturverksted, Al Greenall, Munch in The Park og hip-hop workshop med den lokale dansegruppa Metro Union Crew som driver med breaking, popping, waacking, hip-hop og house. Masse barn og masse aktivitet.

Hudpleie fra 450 kr  
Massasje fra 400 kr  
Vipper og bryn fra 170 kr



– Voksing fra 100 kr  
– Manikyr fra 250 kr  
– Spray tan fra 170 kr

## Body & Soul Therapies

15% rabatt for nye kunder

Pedersgata 32C - Stavanger - 405 78 016

[beautyspamassasje.no](http://beautyspamassasje.no)

Mandag - Fredag: 10.00-18.00  
Lørdag: 10.00-17.00



**RUNESTAD ELEKTRO** A/s  
Aut. inst. forr.



Pedersgt. 2

El. Anlegg Rehabilitering  
Boliger Nybygg  
Næringsbygg Service  
Alarm Forhåndspris/Anbud

Besøk vår lampebutikk - godt tilbud

Tlf. 51 89 31 10 - Vakttilf. 930 14 641- epost: [r-rune@frisurf.no](mailto:r-rune@frisurf.no)

## Jacobsen Blomster

Centrum Blomster – Storhaug Blomster  
Tlf.: 51 89 34 99  
Normannsgaten 14, 4013 Stavanger  
[www.j-blomster.no](http://www.j-blomster.no)

Du finner oss i krysset Pedersgaten/Normannsgaten. Vi har et godt og variert utvalg av sesongens avskårne blomster og utfører binderi til hverdag, glede, sorg og kondolanse. Vi har også flotte gaveplanter i forskjellige prisklasser. Velkommen!

## Anatolia Internasjonale matprodukter



Ferske råvarer som halalkjøtt, frukt og grønt.

Kan også skaffe hundebein

Åpningstider alle dager: 10-19. Søndagsåpent!

Tlf 454 14 133, du treffer oss i Pedersgata 24



## Sommerlesestoff!?

Vi har det du leter etter!!!

Butikken med det store utvalget i: – Bøker – Blader – DVDer

Åpningstider: 09.30-17.00 (torsdager til 19.00 – lørdager til 15.00)

Følg oss på Facebook: [Løvås Bruktbu](https://www.facebook.com/LovåsBruktbu)

Tlf. 51 89 35 54  
Pedersgt. 25, Stavanger

**BLI MEDLEM OG FÅ FØRSTE GULLVASK ELLER BEDRE TIL 1/2 PRIS**  
SMS "VASK" TIL 2290

DETTE OG MANGE FLERE TILBUD OG FORDELER VED GRATIS MELDEMSKAP HOS DIN LOKALE BILVASKSTASJON PÅ STORHAUG



Shell/7-Eleven Blåsenborg - Pedersgt. 19 4013 Stavanger - Alltid åpent!



# TV-aksjonen NRK søndag 21. oktober

## Kirkens Bymisjon: Mindre alene sammen

Norge er et samfunn der forskjellene øker. Forskjeller som ikke først og fremst handler om etnisitet eller religion, hvor du kommer fra eller hvem du er. Men om du er innenfor eller utenfor.

### Tekst og foto: Jorunn B Eia

I år går TV-aksjonen til Kirkens Bymisjons arbeid for et varmere samfunn.

– Jeg vet at mange storhaugfolk har lange og gode tradisjoner med å stille opp som bøssebærere og at dere samlet inn 150.300 kroner i fjor. Vi har behov for mange bøssebærere i år også, så her er det bare å melde seg. Uten bøssebærerne blir det ingen skikkelig TV-aksjon, sier Ann Sesilie Tekfeldt.

Storhaugboer Ann Sesilie skal lede TV-aksjonen i Rogaland. – Jeg har gode hjelpere både her i Stavanger og i nordfylket, ikke minst blant alle fantastiske frivillige, ler Tekfeldt og innrømmer at hun er en smule nervøs.

– Denne jobben kommer til å bli både meningsfull og givende. I år går innsamlingen til Kirkens Bymisjon, en organisasjon som jeg blir mer og mer imponert over. Den treffer midt i hjertet og vi har den lokalt, i sentrum av Stavanger på Storhaugsidan, sier Tekfeldt og legger til at den norske dug-

nadsånden er unik. –TV-aksjonen er verdens største dugnad. Planleggingen kulminerer i én final dag: Søndag 21. oktober.

### Bøssebærerne er viktigst

– Jeg er stolt over å bringe denne tradisjonen videre til mine barn og de kommende generasjonene. Det er viktig å motivere barn til å stå opp for ulikheter og motarbeide mobbekulturen som stadig blir et større problem, sier Tekfeldt og oppfordrer barn, foreldre og besteforeldre til å stille som bøssebærere i Storhaug bydel.

### Rom for alle

Kirkens Bymisjon har som mål at mennesker, uansett religiøs og kulturell bakgrunn, seksuell legning, livssituasjon eller livssyn, skal oppleve respekt, rettferdighet og omsorg.

De tror på møter mellom mennesker som kraft til å skape toleranse, utvikling og rom for alle.

Ett møte kan endre et liv, og flere møter kan endre et helt samfunn.

### Innsatsområder

Aksjonsmidlene skal gå til å realisere møtesteder og tiltak som fortsetter dugnaden mot utenforskap, lenge etter at TVen er slått av. Kirkens Bymisjon satser på tre områder:

### Kom inn for natten: Akutte behov

Alle som oppholder seg i byene skal få dekket basisbehov som mat, søvn, sanitært tilbud og helse – uavhengig av rettighetsstatus.

### Kom inn i hverdagslivet: Deltakelse

Kafeer, arbeidsplasser og aktivitetstilbud for voksne og barn som ofte holdes utenfor. Mennesker skal oppleve mestring, og ha noe å gå til. Utsatte barn skal få flere muligheter til å få delta i et trygt fellesskap.

### Kom inn i samfunnet: Inkluderings

Møter der nye innvandrere blir en del av et inkluderende fellesskap, lærer norsk, blir kjent med det



Maggi Hatløy er leder i Kirkens Bymisjon Stavanger og Ann Sesilie Tekfeldt er fylkesaksjonsleder for Rogaland.

norske samfunnet og blir en ressurs i sitt eget nærmiljø.

### Fakta:

- 8100 personer er injiserende rusavhengige
- Mellom 80.000 og 120.000 personer er stordrikkere av alkohol
- Mellom 10 og 20 % av befolk-

ningen får en ruslidelse i løpet av livet

- 28 % av den voksne befolkningen oppgir at de har vært plaget av følelsen av ensomhet
- Andelen ensomme er høyest blant de unge under 25 år og blant de eldste, 80+ år
- I aldersgruppen over 66 år bor 37 % alene

## Ny lavterskelkafé i Kongsgata 48

– Ved hjelp av midlene fra årets TV-aksjon, vil vi åpne dørene igjen for en lavterskelkafé i Kongsgata 48, sier Maggi Hatløy, leder i Kirkens Bymisjon Stavanger.

De siste 5 årene har Bluebird Kaffebær leid lokalene av Kirkens Bymisjon, men de måtte lukke dørene i mars 2018. Før den tid drev Kirkens Bymisjon Josephines kafé sammen med ulike samarbeidspartnere.

– På dagtid vil vi legge til rette for at kafeen blir brukt av ASFALT-selgere. På ettermiddag

og kveld håper vi å kunne bruke kafeen til rimelige mattilbud og andre arrangementer. Ved hjelp av TV-aksjonsmidlene, vil vi ansette en kafévert som vil jobbe tett sammen med mange frivillige medarbeidere. Vi har inngått et samarbeid med Matsentralen i Rogaland om å kunne benytte overskuddsmat til kafeen. På denne måten ønsker vi å skape en god og rimelig møteplass i kafeen, sier Maggi Hatløy. –Det blir en lignende kafé i det nyetablerte Bymisjonssenteret på Sola.

## Bli bøssebærer!

Det trengs 100.000 bøssebærere! Du kan melde deg som bøssebærer på TV-aksjonens nettsider: blimed.no. Så blir du kontaktet av den lokale TV-aksjonskomiteen på Storhaug som styres av bydelsutvalget ved Roar Houen (V), Anna Maria Tou Strand Oanes (Ap), Vera-Britt Sommer (Ap) og Hege Benedicte Blom Stene (V).

Bøssebæringen søndag 22. oktober skjer mellom klokken 16-18 fra Midjord bydelshus. Storhaug frivilligsentral lager kafé for bøssebærerne.

Du kan også melde deg som bøssebærer til [roar.houen@gmail.com](mailto:roar.houen@gmail.com) eller på telefon 915 53 451.



## VARDENDAGENE 2018

En bydelsfest for ALLE

### Varden kirke kl.11-14

**Lørdag 29. sept:** Rennebilløp, café med mye godt, brusasseklattring, konsert med SBG og ungdomsbandet «Seven», speideraktiviteter, Storhaug skolekorps, flere lotterier m.m.

**Søndag 30.sept:** Velkommen til gudstjeneste kl. 11 med Nylund skolekorps. Ove rocketroll, åresalg og hovedlotteri ved kirkekaffen!



Mer info: Kontakt menighetskontoret på tlf. 51 91 71 41



**RENNEBILLØPET:**  
HUSK PÅMELDING  
2 DAGER FØR



# Lervigfestival i Breivikparken – lørdag 8. september kl 14 til 18



Foreløpig program:

14.00: Åpning

14.05: Bootcamp for hele familien med Impulz Personlig Trening

14.30: Konsert med Nabolaget

15.00: Minidisco

15.30: Konsert med Stina Kjelstad

16.00: Konsert med DJ NaithZirk

16.30-18: Dj og god stemning

Det blir mat- og drikkeservering fra La Mexicana, Renaa Xpress og Brodd, samt aktiviteter for store og små.

UNISON  
INSTALLASJON

VI KAN HJELPE DEG MED:

- STORE OG SMÅ ELEKTRIKERJOBBER - REHABILITERINGER - EL.SJEKK

- GULVVARME - VARMESTYRINGSSYSTEMER - STRØMSPARINGSSYSTEMER

- SPREDENETT FOR BREDBÅND (F. EKS. LYSE NETT)

TLF: 51 55 80 10 • HUNDVÅGVEIEN 44

WWW.UNISON-INSTALLASJON.NO

Neste utgave av Storhaug Bydelsavis kommer 15. oktober

Freia  
STORT UTVALG  
Fra 190 g

Moreller  
Pr hg  
Pr kg 109,00

Fjordland  
STORT UTVALG  
Fra 250 g

Grilstad og Stranda  
STORT UTVALG  
Fra 40 g

Takk og **PRIX** FOR HVERDAGEN!



# Hjelp i hverdagen?

Home-Start Familiekontakten er et forebyggende familiestøtteprogram som driftes i 22 land. I Norge var det i 2017 35 avdelinger. Det er forskjellige organisasjoner, stiftelser og kommunene selv som drifter avdelingene og størsteparten av driftstilskuddet kommer fra kommunen der tiltaket er etablert. I Stavanger er det Frelsesarmeen som har fått i oppdrag å drifte på vegne av kommunen, med bydelene Storhaug og Hillevåg som fokusområdet.

HSF er et lavterskeltilbud, der tanken er at en likeverdig person med foreldreerfaring, eller fag erfaring, deler gleder og sorger med familien. Det overordnede motivet er å gi barna en trygg og god barndom gjennom å styrke foreldrene og gi håp og positivitet i en krevende periode. «Det krever en hel landsby for å oppdra barn» sier et afrikansk ordtak, og dette ønsker HSF-Stavanger å være en positiv bidragsyter til.

## Familie

Familieene kontakter selv Home-Start koordinatoren med ønske om regelmessig kontakt, støtte og praktisk hjelp. Sammen med koordinatoren finner de ut hva som er riktig hjelp for dem. Familien må ha minst ett barn under skolepliktig alder og kan motta 2-4 timer støtte i uken i ca. ett halvt år.

Hva er utfordringene? Ny i byen? Nettopp fått barn? Vært syk? Er syk? Sorg og kriser? Flyktning? Vanskelig bosituasjon? Mobbing? Økonomi? Psykisk helse? Kompliserte familieforhold? I HSF får du hjelp av et medmenneske. En som kan gi både de voksne og barna et «pusterom» i en vanskelig livsperiode. Det er mange småbarnsfamilier som strever med store og små utfordringer. De har ofte et klart behov for hjelp, men faller utenfor rett til hjelp fra det offentlige. Det er ikke alle som har gode og store nettverk av familie og venner som kan være med og stille opp når livet er krevende.

## Familiekontaktene

HSF er basert på frivillig innsats



Home-Start Familiekontakten



Lilja Ánadal

fra voksne med foreldreerfaring eller erfaring fra arbeid med barn, medmennesker med tid, lyst og overskudd til å være noe for andre. De frivillige, må gjennom et kursprogram på minimum 20 timer, fordelt på 7-8 kurskvelder. Når kurset er ferdig, undertegnes taushetserklæring og man må levere gyldig politiattest. Målet for kurset for de frivillige handler blant annet om at de skal bli kjent med sine egne holdninger og verdier og slik kunne være trygge voksenpersoner for familieene de møter. Familiekontaktene får regelmessig oppfølging og veiledning underveis. De inviteres med til faglige og sosiale arrangementer, og er en del av et fellesskap med alle som er familiekontakter. Å være familiekontakt er godt, både for den som gir hjelp og den som får hjelp. En familiekontakt sa det slik: «Vi får mer enn vi gir».

## Koordinator

Koordinator skal besøke både familieene og den frivillige før kontakt opprettes. Koordinator er med på det første møte mellom familien og familiekontakten. Samarbeidet skal også evalueres underveis i henhold til avtale om innholdet av tilbudet, som skrives når samarbeidet starter. Koordinator og også ansvarlig for å ori-

entere kommunen og andre samarbeidspartener om hvordan arbeidet går.

Koordinator er Lilja Ánadal, 47 år. Jeg har jobbet for Frelsesarmeen i 25 år i forskjellige sammenhenger. Jeg er utdannet barnevernspedagog, med videreutdanning i krisehåndtering og traumebehandling. Jeg gleder meg til du tar kontakt, om du er en av dem som har behov for hjelp, eller om du er en av dem som ønsker å bidra til at en familie får en bedre hverdag. Jeg gleder meg til å bli kjent med bydelene, møte mennesker og kanskje få være med å gi akkurat den lille håndreknningen som trengs for at dagene skal bli litt mindre tunge. Slik at de flotte foreldrene som finnes der ute kjenner at de kan puste, selv om dagene er hektiske og problemfylte. Jeg gleder meg til å bli kjent med frivillige, som ønsker å gi av seg selv som familiekontakter. Vet at det finnes både store hjerter og faglig dyktighet, som kan glede mange.

Kontaktinformasjon:

Besøksadresse:  
Midjord Bydelshus,  
Nordre Ramsvigsvei 1  
Tlf: 917 88 262

Epost:  
lilja.anadal@frelsesarmeen.no

## St. Johannes-sangerne



## KOM OG SYNG I KOR

**Småbarns-sang: 2-3 år med foreldre, kl. 17.00-17.30**

Sang og lek med instrumenter for barn i følge med voksne.

**St. Johannes barnekor (4-6 år) kl. 17.00 - 17.30**

Her går sang og lek hånd i hånd!

Barna lærer mye og blir glad i å synge :)

**St. Johannes aspirantkor (1-2 kl.) kl. 17.30 - 18.15**

Vi synger sammen, leker og lærer mer om musikk.

Vi er ofte sammen med juniorkoret.

**St. Johannes juniorkor (3-6 kl.) kl. 17.30 - 18.45.**

Her står sangen og sanggleden i fokus!

Korsangerne får utviklet stemmen sin, og godt sosialt miljø gir en trygg og god atmosfære.

**St. Johannes ungdomskor (7 kl. -) kl. 17.30 - 18.45.**

Vi synger et flerstemt og variert repertoar, og tar gjerne noen utfordringer. Vi drar også på kurs og turer sammen. Godt og åpent miljø!

Susanne Rodvelt Haugland og Kantor Edgar Hansen

Mob. 995 55 217, epost: eh677@kirken.no

Korledere

St. Johannes menighet, tlf. 51 85 48 41,

www.johannes-menighet.no



## Middagstreff i menighetssenteret i St. Johannes.

Velkommen til god og hjemmelaget middag første torsdag i måneden kl 16. 30! Pris: kr 20,- Middagen er åpen for alle, - i alle aldre! Håper vi ser deg!

Høstens datoer: 6. september, 4. oktober, 1. november og 6. desember. Påmelding til daglig leder Signe Wolden to dager før: sw978@kirken.no eller på telefon 936 10 758. Gi beskjed om allergier ved påmelding.

## Endelig søndag – Åpen hus for midt-i-mellom-voksne.

Menighetssenteret i St. Johannes i Høgsfjordgata 8. Søndager kl 20.

Høstens datoer: 2. sep., 14. okt., 11. nov. og 9. des.

Stikkord: Kaffe, nystekte vafler, tid, biljard, quiz, drøs, treff kjente og bli kjent med nye

Velkommen til en uformell møteplass med hvilepuls!



**GRILLFEST**  
Torsdag 30. august  
St. Petri Kirke  
kl. 18.00 - 21.00

## VELKOMMEN TIL GRILLFEST

Torsdag 30. august er du invitert til grillfest med gratis grillmat utenfor  
**St. Petri Kirke**  
(Nytorget, Stavanger)

**Kl. 19.30: Bymisjonsmesse**  
v/ Gateprest Majbritt Grund Kristensen  
med Bymisjonens Husband

Grillmaten er sponset av:



Takk!





# HØSTKLAR MED SPORT 1 HUNDVÅG!



## STORT UTVALG I EL-SYKLER!

Stikk gjerne innom for ett tilbud, eventuelt en prøvetur.

Vi har ett av Stavangers beste sykkelverksted!

DIADORA

Settpris - Kun  
**999,-**

### DIADORA REGNSETT TOUR

Sykel-regnsett med teipede sømmer. Både bukse og jakke er vann- og vindtett og har en vannsøyle på 5000 mm. Har reflekser for god synlighet, og leveres med ekstra høy krave og ettersittende mansjetter. Lang rygg og formsyddde ermer på jakken gir komfort på sykkelsetet.



Jotunheim  
OF NORWAY

Jotunheim  
OF NORWAY



### JOTUNHEIM LOMSTIND JAKKE JR

Komfortabel og lett turjakke. Laget i vannavvisende, vindtett og ventilerende softshell med 8000 mm membran. Borrelås-stramming nederst på ermene. Str: 8-14 år

Sjekk prisen!  
**399,-**



### JOTUNHEIM LOMSTIND BUKSE JR

Komfortabel og lett turbukse. Laget i vannavvisende, vindtett og ventilerende softshell med 8000 mm membran. Str: 8-14 år

Sjekk prisen!  
**399,-**

Bestselger!

**ALL VARER FRA BERGANS**  
Gjelder bekledning både til barn og voksen.

HELE  
**-30%**

**Bergans**  
OF NORWAY

#### SPORT 1 HUNDVÅG

Restaurasjonveien 2  
Tlf: 51 89 54 88

#### ÅPNINGSTIDER:

Mandag-fredag: 10-19  
Lørdag: 10-17

Følg oss på:



**sport 1** Hundvåg

Jotunheim  
OF NORWAY



Med og uten borrelås!

Sjekk prisen!

**399,-**

### JOTUNHEIM SJOA WP

En vanntett, lett og komfortabel tursko til barn og junior. Yttersåle med godt grep i skog og mark. EVA- Støttsorberende mellomsole. Borrelås fra str 25 til 33, hurtigglisser fra 34 til 39.

HOKA ONE ONE  
TIME TO FLY™



Sjekk prisen!

**1399,-**

### HOKA ONE ONE CAVU

Løpesko for deg som trener mer enn bare løping. "Intelligent" PROFLY™ demping med elementer av RMAT® i yttersålen for grep og komfort. Dame/Herre

HOKA ONE ONE  
TIME TO FLY™



**1699,-**

### HOKA ONE ONE CLIFTON 5

Fantastisk lettvektssko med svært god demping. En meget allsidig lett løpsko som egner seg like godt til intervaller som til raske langture. Dame/Herre

HOKA ONE ONE  
TIME TO FLY™



**2799,-**

### HOKA ONE ONE TOR ULTRA HI WP

Ekstremt komfortabel, lett, vanntett og godt pustende fjellstøvel. Overdel i skinn og bred Vibram Megagrip yttersåle som gir grep og stabilitet. Kun 420 gram (40). Dame/Herre



# Brodd håndball søker spillere



Torsdag 23. august møtte alle interesserte fra 1. og 2. klasse i Storhaughallen. Bildet er fra tilsvarende samling i fjor. Disse årstrinnene trener hver torsdag kl 17.

Brodd håndball ønsker nye og gamle spillere velkommen til ny sesong! Vi har treninger i Storhaughallen, og har alltid plass til nye spillere. Treningstider finner du på [broddhandball.no](http://broddhandball.no). Du kan også følge oss på Facebook.

## For liten og stor

Håndball er en sport for alle som har lyst å kaste og ta imot en ball. Brodd har seniorlag for herrer i 5. divisjon og damer i 6. divisjon, som alltid er interessert i forsterkninger. Kontaktpersoner til alle

lag finner du på [broddhandball.no](http://broddhandball.no).

Brodd håndball ble startet i 2003 som en avdeling i fleridrettslaget IL Brodd. Håndballklubben ble stiftet som en selvstendig enhet i juni 2010.

| 13. august 2018 - 23. juni 2019                             |        |                      |        |                          |           |
|-------------------------------------------------------------|--------|----------------------|--------|--------------------------|-----------|
| Treningstider i Storhaughallen for Brodd håndball 2018/2019 |        |                      |        |                          |           |
|                                                             | Mandag | Tirsdag              | Onsdag | Torsdag                  | Fredag    |
| Kl 16-17                                                    |        |                      |        | 2009                     | 2004/2005 |
| Kl 17-18                                                    |        |                      |        | Mini                     | 2004/2005 |
| Kl 18-19                                                    |        | 2007                 |        | 2005                     |           |
| Kl 19-20                                                    |        | 2004                 |        | 2007/2008                |           |
| Kl 20-21                                                    |        | 2005                 |        | 2004                     |           |
| Kl 21-22                                                    |        | Damelag/<br>Herrelag |        | Damelag/<br>Herrelag (*) |           |
| (*) Time ikke ledig før 10. september.                      |        |                      |        |                          |           |

## Gratis for de yngste

Styret i Brodd Fotball har vedtatt at alle spillere skal slippe å betale treningsavgift fram til året de begynner i 2.klasse på skolen. Dette for å gi enda flere barn mulighet til å få drive med fysisk aktivitet i tidlig alder.

– Vi opplever at svært mange barn aldri begynner med idrett. Stadig flere barn blir inaktive, og tall fra levekårsloftet for Storhaug viser at andelen barn som ikke driver med idrett er klart størst i

vår bydel. Vi mistenker at mange foreldre er skeptiske til å sende barna til idretten på grunn av frykt for høye kostnader, og forsøker dermed som et prøveprosjekt å tilby alle spillere født 2014, 2013 og 2012 å spille hele 2019 (og høsten 2018 for nye medlemmer) uten å betale treningsavgiften, sier daglig leder Øyvind Jacobsen.

*Fra Brodd fotballklubbs hjemmeside.*

Brodd håndball har lag fra barneeskolen og oppover, og i år satser vi spesielt på å rekruttere flere i 1. og 2. klasse. For å sikre påfyll nedenfra i klubben, er vi helt avhengige av foreldrene. Til og med 11-årsalderen baserer klubben seg på foreldre som trenere og støtteapparat. For aldersbestemte lag (12–19 år) har Brodd Håndball som mål å ha egne trenere. Klubben baserer seg på at støtteapparat utenom trener dekkes av foreldre.

## Treningsbase

Har du lyst å prøve deg som trener, men mangler håndballerfaring? Klubben abonnerer på treningsbasen [Learnhandball.com](http://Learnhandball.com). Dette er en omfattende samling øvelser utviklet av håndballstjerner som Bjarte Myrhol og Stine Bredal Oftedal, og alle trenere i

Brodd har tilgang til den. Du slipper med andre ord å finne opp kruttet selv.

Håndballsesongen varer fra august til mai. Klubben ønsker å være et fristed for alle, uansett sosial, økonomisk, religiøs og kulturell bakgrunn. Alle som ønsker å ta del i organisert håndball skal få tilbud om dette. Alle lag deltar i turneringer av ulik størrelse, og for mange er de årlige turene til Trollcup i Kristiansand, og den lokale Kongeparken Cup (med påfølgende besøk i Kongeparken) blant sesongens høydepunkter.

Og ja: Brodd Håndball har lilla drakter. Dem er det mange andre lag som misunner oss.

Velkommen til Brodd håndball!

*Åsmund Ådnøy*



Ane Tendenes Meland i aksjon med jenter 2005 i sesongen 2015/16.



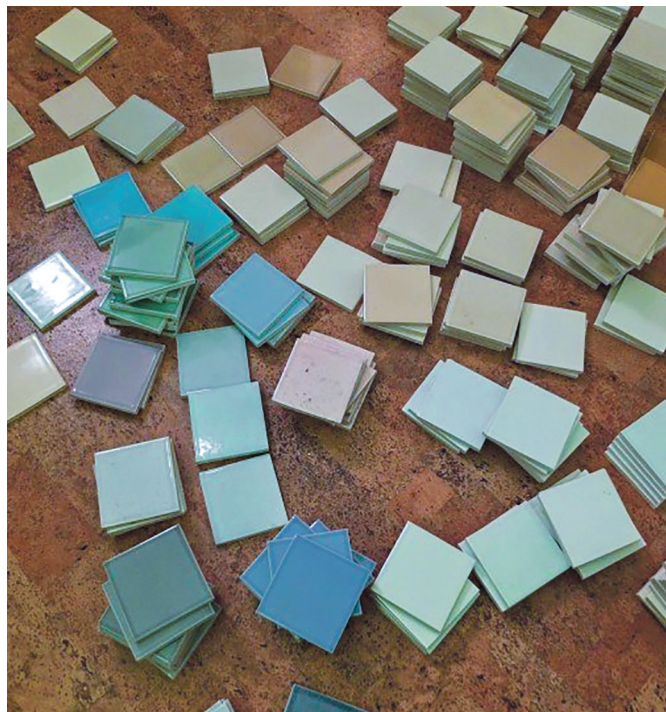
**BRODD INVITERER TIL**  
**JENTE-FOTBALL DAG!**



**MIDJORD SØN 2. SEPT.**  
**FRA KL 12.00 - 14.30**



# Nuart festival 6. - 9. september



Kjenner du noen som vil bli kvitt fliser eller Lego? Nuart etterlyser fliser og lego til to spennende kunstprosjekt i forbindelse med festivalen i september. De franske kunstnerne Jan Vormann og

Ememem transformerer og ”reparerer” det offentlige rom med henholdsvis fliser og lego. Alle typer fliser og lego er av interesse.

Kontakt Stian Robberstad  
tlf 932 69 235.

*Fra Nuart festival 2018.*

## Røeds Gitarer



Per Christer Røed åpnet Røeds Gitarer i Nedre Dalgate 62 i begynnelsen av august.

Per Christer Røed jobbet i oljeindustrien i nærmere 30 år samtidig som han alltid holdt på med, spilte på og var fascinert av gitarer.

– I forretningen har jeg til enhver tid flere brukte gitarer, alle av god kvalitet, med ny service og skikkelig satt opp. Jeg har akustiske, halvakkustiske, orkestergitarer, El-gitarer og basser, sier Per Christer Røed. – Kom og prøv. Kaffe og gitarprat får du på kjøpet. Kvalitet og tillit er det aller viktigste for meg. Jeg skal bestrebe meg til

det ytterste for at kundene skal bli fornøyd.

For gitarer med skjeive halsar eller knuste kasser så har jeg et nært samarbeid med gitardoktor Trond Gudmestad som kan fikse bortimot de mest håpløse tilfeller. Jeg har flere gode leverandører på deler som strenger, tilbehør etc og handler for deg der jeg får de beste delene til de beste prisene og den hurtigste leveringen. Trenger jeg opplysninger om gamle sjeldne gitarer så får jeg alltid hjelp hos Asgaut Steinnes på Norsk Gitarmuseum.

*(Fra roedsgitarer.no)*

### Vår erfaring - din trygghet

*Til tjeneste hele døgnet*

**HVIDING**  
BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf.: 51 82 00 50 | [www.hviding.no](http://www.hviding.no)

**BLIKK**  
TEKNIKK A.S



**DIN LOKALE BLIKKENSLAGER**

Vi utfører alt innen tradisjonelt blikkenslagerarbeid

Pipetekking - takhatter - beslag - takrenner - sveising

Morten Hanssen - mobil 464 25 841 [morten@blikkteknikk.no](mailto:morten@blikkteknikk.no)  
Geir Roaldsen - mobil 902 45 945 [geir@blikkteknikk.no](mailto:geir@blikkteknikk.no)  
Støperigata 2, 4014 Stavanger

## Økologiske Dagligvarer



er en spesialbutikk for de som ønsker **økologisk mat**, men som ikke ønsker å gå **hyllelangt å lete** etter hva som er økologisk.

Vi har tørket frukt, økosjokolade og bakervarer.

**Vi har lett for deg; så hos oss er all mat økologisk!**

Åpningstider:

Man, tirs, ons og fredag : 10.00 - 17.00

Torsdag 10.00 - 19.00 Lørdag 10.00 - 15.00



Økologiske Dagligvarer AS  
Langgata 2  
4013 STAVANGER

**Mat med mening®**



## B. Hodnefjell A/S

**Aut. Rørleggerforretning**

Verksgt. 1 - 4013 Stavanger

Tlf. 51 89 30 81

[rorlegger@bhodnefjell.no](mailto:rorlegger@bhodnefjell.no)

Birger 93 04 19 01  
Torild 93 04 19 02  
Jan 93 04 19 08

Atle 93 04 19 03  
Jone 93 04 19 04



**HVERDAGSGODT**  
FERMENTEN, RYFYLKEGATA 23  
TLF: 919 05 299  
[WWW.HVERDAGSGODT.NO](http://WWW.HVERDAGSGODT.NO)



Hverdagsgodt tilbyr fersk, god & sunn frokost og lunsj. Den kan enten nytes i våre romslige lokaler (både ute og inne), som takeaway eller leveranse.

Hovedmenyen består av sandwicher, smoothier, kaffe, salater, sunnere søtsaker og annet godt. Vi lager all mat fra bunnen så den gjør godt for både kropp og sjel. Lokalene våre er godt tilrettelagt for barn, med stor lekekrok og plass til barnevogner.

Man – Fre: 08.00 – 18.00  
Lør: 09.00 – 16.00  
Søn: 11.00 – 15.00



# piren pub

**MAN – TOR: 1100–2400**  
**FRE – LØR: 1100–0200**  
**SØNDAG 1300–2400**

**ALLE RETTIGHETER**

**KARAOKE**  
**LIVE-MUSIKK HVER HELG**  
**T-DANS LØRDAGER 14–16**  
**LIVE-FOTBALL PÅ**  
**STORSKJERM: TL, PL, CL**

**VERKSGATA 9, 4013 STAVANGER**  
**51 89 18 60**

Rammeriet setter passepartout, glass og ramme på malerier, tegninger, fotografier, plakater, kart, etiketter og all verdens andre minner og klenodier du har lyst å henge på veggen.



**RAMMERIET**

Maiken Hovda  
 Verksgaten 15, 4013 Stavanger.  
 Telefon 51 59 01 10. Faks 51 59 01 11. Mobil 975 18 683.



**Janas**  
 QUALITY PRODUCT OF NORWAY

**DU FORTJENER DET BESTE**  
 www.janas.no - Facebook "Janas Fiskerøykeri"  
 Johannes gate 37, 4014 Stavanger  
 90 13 31 59

## 5 gode grunner til å besøke din nærbutikk på Storhaug:

1. Søndagsåpent **09-21**
2. Spesialiteter fra inn og utland.
3. Godt utvalg av **glutenfrie** matvarer.
4. Velassortert frukt & grønt.
5. Nystekte brød og bakervarer.



**joker**  
 – helt i nærheten

**Åpningstider:**  
 Ma – Fr 08 – 22  
 Lø 09 – 21  
 Sø 09 – 21

**Vi har Norsk Tipping,**  
 og oppfordrer alle av våre glade tippere til å registrere seg i **Grasrotandel - Brodd Idrettslag.**

**Jelsagaten 1, 4012 Stavanger**  
**Telefon: 51 52 23 91    Telefaks: 51 53 54 95**



## BESTEMT DEG FOR Å GJØRE NOE MED BADET?

Det er tid for slikt nå. Hos oss treffer du fagfolkene som kan hjelpe deg med å få realisert drømmebadet ditt. Og er du nå ute etter nye og fiffige løsninger, kan du trygt gi oss utfordringen. Dette kan vi. Vi vet hva som er mulig å få til og hvordan det skal gjøres. Be oss på befaring, så tar vi det derfra.

*Vannrett kvalitet!*



**Alfa Rør**

Nymansveien 117B • 4014 Stavanger • 91 00 00 83 • post@alfaror.no • www.alfaror.no  
 VARME & BAD - NORGES ENESTE LANDSDEKKENDE RØRLEGGGERKJEDE FOR PRIVAT- OG BEDRIFTSMARKEDET

## VELKOMMEN TIL CIRCLE K HAUGESUNDSGATEN

## ALLTID REN OG SKINNENDE BIL



## LYST PÅ NOE GODT?



**CIRCLE K HAUGESUNDSGATEN**  
 Haugesundsgata 3  
 4014 Stavanger  
 Tel 51893025



## Annonser i Storhaug Bydelsavis

Bydelens suverent mest leste avis  
 6 utgivelser i året.  
 Neste utgave 15. oktober, annonsefrist 5. oktober  
 Følg med på det som skjer i bydelen  
 Informasjon fra Bydelsutvalget

For informasjon, priser og design av annonser kontakt Margit Ulven på telefon 950 24 545, eller [annonse.storhaug@outlook.com](mailto:annonse.storhaug@outlook.com)









**KLEOPATRA HÅRDESIGN**

|                   |         |
|-------------------|---------|
| Permanent         | kr 1400 |
| Striper/farge FRA | kr 500  |
| Klipp og føhn     | kr 500  |
| Føhn              | kr 350  |
| Herreklipp        | kr 300  |

Ramsvigtunet: tirsdag, torsdag og fredag  
Hundvåg bydelshus: mandag og onsdag  
Følg meg på facebook  
JORUNN KARIN 920 82 390

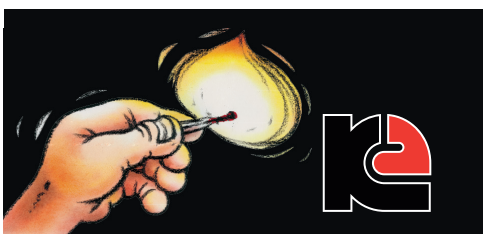


**Stavangers**  
eldste bakeri og  
konditori  
Etablert 1899

**fredriks.no**



Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54



**ROGALAND ELEKTRO**

*- når du trenger elektriker*

STAVANGER Auglendsmyrå 5, 4016 Stavanger, tlf. 51 85 50 00  
MOSTERØY Mosterøyveien 1, 4156 Mosterøy, tlf. 51 72 42 90  
RANDABERG Randbergvn. 306, 4070 Randaberg, tlf. 51 41 45 00

[www.rogalandelektro.no](http://www.rogalandelektro.no)

**Selskapslokaler  
til leie!**



1 etg. og kjeller  
(kan leies separat)

Godt utstyrt  
med dekketøy til over 50 personer.

Se mer på: [www.rosenli.no](http://www.rosenli.no)  
Tlf: 99406070 E-post: [utleie@rosenli.no](mailto:utleie@rosenli.no)

Din elektriker:

**STAVANGER INSTALLASJON AS**  
Aut. elektroentreprenør

Auglendsdalen 80, 4017 Stavanger – Telefon: 51 84 63 20 – E-post: [si@si.no](mailto:si@si.no) – Nettside: [www.si.no](http://www.si.no)

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:  
Boliger, fritidsbygg, industrianlegg, kontorer, forretningsbygg, skoler og el. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

# Faste, lave priser

## og Norges tøffeste garantier!

En tøff kvalitetsgaranti  
på frukt og grønnsaker

**DOBBELT  
TILBAKE**

KIWI mini pris

DU FÅR HVER

**4.**

LIBERO BLEIEPAKKE  
UTEN Å BETALE

KIWI mini pris

Du får hver

**4**

BIND-, TAMPONG-  
ELLER TRUSEINNLEGG-  
PAKKE GRATIS

KIWI mini pris

HOLDBARHETSGARANTI

FÅ VAREN  
GRATIS

KIWI mini pris

**KIWI mini pris**

Kjøp kjapt, trygt og billig

**NEVLAND'S A S**  
BIL OG KAROSSERI

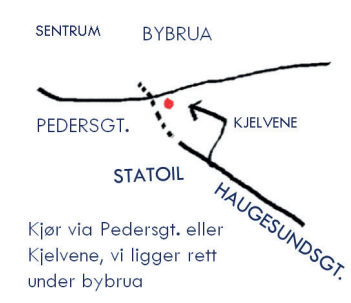
✓ EU-KONTROLL & SERVICE PÅ ALLE BILMERKER

✓ DIAGNOSE  
✓ LAKKERING & BILOPPRETNING  
✓ BILGLASS  
✓ REPARASJONSGARANTI  
✓ SKADETAKSERING/DBS  
✓ TOPP MODERNE UTSTYR  
✓ 4-HJULSMÅLING  
✓ AC-SERVICE

✓ BRED ERFARING & KOMPETANSE  
✓ GODE PRISER



ETABLERT 1974 –  
OVER 40 ÅR PÅ STORHAUG



Kjør via Pedersgt. eller  
Kjelvene, vi ligger rett  
under bybrua

51 89 08 66/72

Pedersgata 93  
4014 Stavanger

[egil@nevlandsbil.no](mailto:egil@nevlandsbil.no)  
[kristoffer@nevlandsbil.no](mailto:kristoffer@nevlandsbil.no)



# Aktivitet og livsglede i Storhaughallen

Gratis trening!  
Passer for alle som  
vil komme i bedre  
fysisk form.

Vi gleder oss  
til å se deg!

| Mandag                         | Tirsdag                        | Onsdag                                                                    | Torsdag                                | Fredag                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 10.00-12.00<br>Åpent styrkerom | 10.15-11.15<br>Sterk og stødig | 10.00-12.00<br>Åpent styrkerom                                            | 11.30-12.30<br>MediYoga for frivillige | 10.00-12.00<br>Åpent styrkerom                                                |
| 10.45-11.30<br>Pust og strekk  | Fra 11.15<br>Enkel lunsj       | 11.15-12.00<br>Lett styrketrening med instruktør<br>Fra 12.00 Enkel lunsj | Påmelding                              | 11.15 -12.00<br>Lett styrketrening med instruktør<br>Fra 12.00<br>Enkel lunsj |
| Starter 27. august             | Starter 28. august             | Starter 29. august                                                        | Starter 6. september                   | Starter 31. august                                                            |

Onsdag og fredag har vi mulighet til å dele opp hallen.

Kom gjerne med forslag til aktivitet.

Ta kontakt på [fysiskaktivitetstorhaug@outlook.com](mailto:fysiskaktivitetstorhaug@outlook.com)

Mer informasjon og endringer på facebook: [Aktivitet og livsglede i Storhaughallen](#)



## Velkommen til HØSTMARKED i Rosendal & Ramsvik Kolonihage



Lørdag 29. september kl 12:00 – 14:00

Det blir salg av mange slags godsaker laget av frukt, bær, urter og grønnsaker fra hagene som kolonister har produsert. Eksempelvis saft, syltetøy, geleer, chutney, urtesalt samt noen kjekke strikkesaker og småkaker. Alt til kjekke priser.

Nytt av året er saft laget av geite-ramsblomster.

Og alt er selvfølgelig økologisk produsert.

Når du har handlet kan du slappe av med kaffe, kaker og andre godsaker som vi kan tilby på vår hyggelige kafé.

Det svarer seg å være ute i god tid. De beste varene går først.

*Vel møtt!*

### Høstens loppemarked i St. Johannes

Tiden for høstens loppemarked nærmer seg med stormskritt. Datoen for begivenheten er satt til **lørdag 8. september** og avholdes som vanlig i menighetssenteret. Vi åpner dørene **kl. 10.00** og holder på til kl.13.30. **Auksjonen starter kl.11.00 og holder på til ca. 12.30.**

Det er mulig å levere lopper til menighetssenteret i kontortiden frem til 8. september. Dessverre må vi si nei-takk til hvitevarer, TV-er, senger og tunge møbler.

Er det ønske om at loppene skal hentes så er det mulig, vennligst ring flg. nummer:

51 85 48 41 menighetssenteret

926 38 382 Karl og Elin Svela  
971 33 201 Atle og Kirsten Johansen.

Vi er alltid i beitt for gode hjelpere, så har du lyst å være med og ta i et tak, da er du velkommen fredag kveld og/eller lørdag formiddag.

*Loppekomiteen i St. Johannes.*



## TOU SCENE

### DRYPP FRA HØSTEN 2018:

#### SCENEKUNST

23.08 KRISTINA GJEMS, ONE GUST OF WIND – AND THEY ALL DANCE

#### VISUELL KUNST

13.09 UTSTILLINGSÅPNING BRUKSROMMET, ENDRE AALRUST

#### MUSIKK

14.09 KONSERT, JON OLAV

#### NÆRMILJØ

16.09 HØSTMARKED

#### MUSIKK

20.09 KONSERT, ALFRED HALL

#### SCENEKUNST

21.09 YMIST, DRAUMKVEDET

#### VISUELL KUNST

25.10 UTSTILLINGSÅPNING BRUKSROMMET, GEORGIANA DOBRE OG KJERSTI VETTERSTAD

#### BARN OG FAMILIE

10.11 ALT FOR BARNA

#### MUSIKK

23.11 KONSERT, THEA HJELMELAND

VI HAR OGSÅ MUSIKKSESJONEN, TOU ACADEMY, BAKSNAKK, JULEMARKED OG MYE MER! FØLG PROGRAMMET PÅ [TOUSCENE.COM](http://TOUSCENE.COM)!





# det skjer! – skjer det? • DET SKJER

## Storhaug Frivilligsentral på Midjord bydelshus

– noen trenger hjelp, andre ønsker å hjelpe



Vi skulle så gjerne hatt en småjobbsentral for ungdom hele året! Mange eldre og uføre etterspør praktisk hjelp i og utenfor huset – mange trenger litt hjelp for å kunne bli boende i sitt hjem i.s.f. omsorgsbolig eller sykehjem.

Hvem kan ta initiativ til en helårlig småjobbsentralen for ungdom?

Ta kontakt på tlf 90 71 39 92 eller på e-post [sbakholt@stavanger.kommune.no](mailto:sbakholt@stavanger.kommune.no).



## Storhaug Historielag

inviterer, høsten 2018, medlemmer og andre interesserte:



### Onsdag 12. september, kl. 19.00 Bergeland Bydelscenter:

En musikalsk presentasjon ved Tor Ragnar Roaldsen. «Østre Bydel har levert musikk og poesi fra Ajax til Rock n'Roll...».

### Onsdag 17. oktober, kl. 19.00 på St. Johannes Menighetshus

Storhaug Historielag i samarbeid med St. Johannes Menighet: Anne Tove Austbø fra Sjøfartsmuseet vil foredra rundt utstillingen: «Sjøfolk i krig»

Det vil bli servert mat.

Inngangspenger for alle: Kr. 100,-

### Onsdag 7. november, kl. 19.00 Bergeland Bydelscenter

Foredrag ved Anders M. Andersen om boken: «*Knus ikke en elendig i porten*», skrevet av Karsten Rødder.

Vel Møtt! Ønsker du å bli medlem i Storhaug Historielag?

Ta kontakt med Torhild Halvorsen telefon: 988 70 036.

## BERGELAND BYDELSSENTER

Jelsagt. 2, 4012 Stavanger

Tlf: 51 91 43 40 / 948 22 653

[bergeland.bydelscenter@stavanger.kommune.no](mailto:bergeland.bydelscenter@stavanger.kommune.no)

Åpent mandag t.o.m. torsdag kl. 09.00 – 14.00



**60+ Lyst til å prøve noe nytt? Kom og se - ka me har fått te! Mange kjekke kurs og aktiviteter - kom innom for en prat!**

### FASTE AKTIVITETER

Mandag: Trim, Glasskunst og Åpent verksted

Tirsdag: Rank og Glad og bingo (partallsuke)

Onsdag: Boccia

Torsdag: Rank og Glad, Åpent verksted, Håndarbeidsgruppe og Bridge

For den hageinteresserte vil det nå bli en del småturer til ulike hageanlegg, hvor vi sanker grønnsaker, frukt, frø og inspirasjon. Grøden skal vi lage forskjellig godt av og vi planlegger videre utvikling av hagen.

– Følg med på facebooksidene våre.

**«Maskemyldring» Spød og nest - hekling og strikk,** (4/9, 2/10, 6/11). Inspirasjonsrike treff i «Stuå» Ta med snakke- og strikketøyet og kom!

### Kurs:

- **Glasskunst** - tirsdager kl. 10.30-13.30. Kr. 2500,- for 10 ganger.

- **Rank og Glad** - tirsdag og torsdag kl. 09.15 – 10.15.

- **Treskjæringskurs** på onsdager kl. 09.00 – 13.00:

Start: 12. september. Kr. 1500,- for 8 ganger

- **Malekurs** på torsdager kl. 10.00– 13.00. Start: 20. september Kr. 1700,- for 10 ganger

- **Møbeltapetseringskurs:** Trekk om din slitne favorittstol.

Helgen 16, 17 og 18. november. Kr. 2800,- (+ utstyr)

Kurslærer Aase Sitter fra «Bevares»

Kurs i lefsebaking, pil fletting, filting, toving og annet settes opp ved interesse!

**Årets høstmarked** - Lørdag 29. september kl. 11.00 – 15.00

Mange aktører og mye spennende for både voksne og barn!

**Randi Tytingvåg og Dag S. Vagle** – Torsdag 18. oktober kl. 13.00 «Ønskekonserten» i samarbeid med «Den kulturelle spaserstokk». Fri entrè!

**Velkommen til oss!**

## Bruktmarkedet på Nytorget

Hver lørdag klokka 10-15



Foto: Odd-Jan Jonassen

Hver lørdag fra midten av april til slutten av september arrangeres det tradisjonsrike bruktmarkedet på Nytorget.

Voksne betaler en liten avgift på 40 kr. For barn er det gratis å delta som selger på markedet.

Her finner du masse praktisk info hvis du ønsker å delta som selger:

<http://praktiskinfo.bruktmarkedet.org/>

Bruktmarkedet er støttet av Stavanger kommune.



*Høst! Etter den beste sommeren i manns minne skal vi nå tilbake til hverdagen, med alt det fine det også innebærer. Vi finner plass til det DU vil bruke oss til. Besøk vår facebookside: Midjord bydelshus, og sjekk [www.ungistavanger.no](http://www.ungistavanger.no) for mer info om huset og utleie. Her finner du kalenderen og husets elektroniske bookingskjema.*

### Midjord Bydelshus

Vi leier ut lokaler til fødselsdager, konfirmasjoner, sammenkomster, konferanser og møtevirksomhet m.m.

OBS! **Kun** alkoholfrie arrangementer.

Er dere en ideell forening/lag som trenger lokaler til aktivitet? Ta kontakt med oss.

Ønsker dere å starte opp en ny forening? Ta kontakt.

**Fritid Storhaug – Midjord bydelshus**

Nordre Ramsvigvei 1. Telefon 51 50 89 97/96

[Midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no](mailto:Midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no)

Senterleder: : Gerd Hegge – telefon 51 50 89 97

[gerd.hegge@stavanger.kommune.no](mailto:gerd.hegge@stavanger.kommune.no)

Eller prøv vår Facebookside: Midjord bydelshus

**Husk fristen å søke på bydelsutvalgets tilskuddsmidler: 1. september.**

### Kyviksmarka Ungdomsklubb

Tilbake til hverdagen! Vi håper alle har hatt en strålende sommer, og at dere er klare for herlige kvelder på Kyviken Ungdomsklubb utover høsten. Det blir mange kjekke aktiviteter framover, blant annet Back to School-party, slim-laging og turneringer. Det blir såklart Halloween-fest i oktober, samt andre artige høst-aktiviteter! Mer informasjon kommer på våre sosiale medier – følg oss, da vel!

**Vi har åpent hver mandag og onsdag fra 18.30 – 21.30 og annenhver fredag 19.00 – 22.30 (ODDETALL).**

Klubben er åpen for alle ungdommer mellom 13 og 18 år og er selvfølgelig rusfritt.

Facebook: Kyviken Ungdomsklubb/Fritidsleder Kyviken.

Instagram: kyviken\_ungdomsklubb. Snapchat: kyviken

**Følg oss på våre sosiale medier og få med dere alt som skjer!**

Spørsmål? Ta kontakt! Fritidsleder: Eileen Myrbakk Olsen

Tlf.: 459 73 845/51 50 73 74 – Kyviks vei 6, 4014 Stavanger

[eileen.myrbakk.olsen@stavanger.kommune.no](mailto:eileen.myrbakk.olsen@stavanger.kommune.no)

## TREFFEN – PROGRAM FOR HØSTEN 2018 I ST. JOHANNES

21.aug. Andakt v/ Bernhard Pedersen. Brødmåltid.

04.sep. «Min far, misjonæren og språkforskeren Otto. Chr. Dahl» v/ Reidunn Dahl. Suppe. Utlodning.

18.sep. «Ta vare på fottene!» Besøk av fotpleier Jane B. Molskred. Du kan vinne gavekort på fotpleie og/ eller bestille fotpleieren hjem til deg. Samsang v/ Terje Næsheim. Brødmåltid.

02.okt. BUSSTUR TIL FINNØY med Per bussjåfør og Tor Øivind Skeiseid som guide på «øynd» Middag på Utsyn. Påmelding. Kr. 300,- Se egen info om turen.

16.okt. «Rusletur med hest på Madla» v/ Hulda Drange. Formiddagstanker v/sokneprest Aslaug Austbo. Suppe. Utlodning.

30.okt. Andakt v/Eva Tjemsland. Brødmåltid.

13.nov. «Hva er velferdsteknologi?» Besøk fra Helsehuset v/ Anne Synnøve Jensen. Orientering om hjelpemidler for å kunne bo lengst mulig i eget hjem. Åpent for spørsmål. Suppe. Utlodning.

27.nov. «Natur i bilder og toner» v/ Dorrit Kyed. Formiddagstanker v/ soknediakon Anne Synnøve Vegge. Brødmåltid.

11.des. Einar Arne Garlid kommer og tar med trompeten. Luciabesøk fra barnehagen. Grøt. Utlodning.

### VELKOMMEN!

Treffen – annenhver tirsdag i partallsuker – kl. 11.00. Utlodning første treff i mnd. (ta med gevinst). Trim og bevertning hver gang. Kr. 20,- når det ikke er utlodning. Spørsmål? Kontakt Kari Gudmundsen tlf: 986 74 002

Første Treffen i 2019 er tirsdag 8. januar.

[www.johannes-menighet.no](http://www.johannes-menighet.no)  
Lik oss på Facebook





**URMAKER THV. THORBJØRNSEN**

NYTORGET 12A · 4013 STAVANGER

TLF: +47 51 52 07 66/90 07 02 67 · WWW.URMAKER.NO

TOM@URMAKER.NO · INSTA @TOMLLCHR

TWITTER @URMAKERTOM · SNAP @TOMLLCHR

real watches **for** real people



Oris Aquis Date  
Automatic mechanical movement  
Uni-directional rotating bezel  
with black ceramic inlay  
Water resistant to 30 bar/300 m  
[www.oris.ch](http://www.oris.ch)

**ORIS**  
Swiss Made Watches  
Since  1904